THE P. MOHYLA UKR.
INST.,COR. VICTORIA
AVE. & MAIN ST.
SASKATOON. SASK.

UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
10967 - 97 Street
Edmonton, Alberta, Canada.

# УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
## UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український католицький тижневик виходить щопонеділка в Едмонтоні, Алберта.
Річна передплата в Канаді — $3.50
Зміна адреси: 10 центів

No. ~~49~~ 50. Vol. XXIX. Edmonton, Alberta, Monday, December 17, 1956. Едмонтон, Алберта, понеділок 17. грудня 1956 Число 50. Рік XXIX.

## Джон Діффенбейкер – лідер консервативної партії

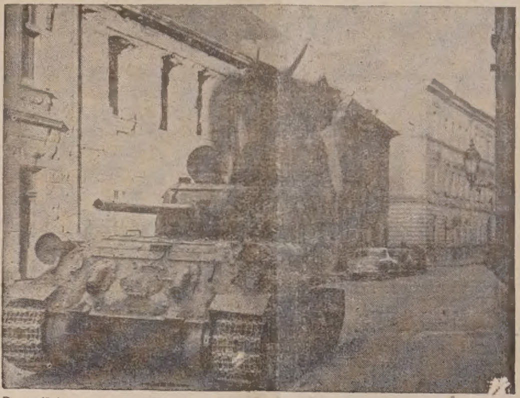
У п'ятницю з'їзд прогресивно-консервативної партії, який зачався в середу в Оттаві, вибрав **Джона Діфенбейкера новим провідником партії.** Дотеперішній провідник Джордж Дрю, як відомо, залишив провід партії через лихий стан здоров'я.

В конвенції взяло участь 2,800 мужчин і жінок з усіх провінцій і кінців Канади.. Умандатованих делеґатів з правом голосу було коло 1,600. Було трьох кандидатів на провідника партії: Джон Діфенбейкер, 61 років, посол з саскачеванської округи Принс Алберт; Доналд Флемінґ, 51 років, посол з Торонта, і 41-літній Дейві Фолтон, посол з Кемлупс, Б.К. Всі три адвокати по професії. Два перші—протестанти; Фолтон—католик.

Першого дня конвенція і партія вшанували уступаючого провідника Джорджа Дрю, справивши йому велику овацію. Це був його день. Велика авдиторія тримала від промов, овацій і була повна радісного настрою. Дякуючи за вшанування, пос. Дрю заявив, що він не відійде від політичного життя, хоч відходить від тяжких обов'язків провідника партії.

Другого дня конвенція дебатувала над новою програмою партії, яка обіцяє знижку податків, підвишку старечих пенсій для потребуючих і негайний вичерпний плян госпіталізації. Програмовий комітет, який складався з 163 членів, запропонував програму, яка обіцяє щось майже кожному. Коли б консервативна партія прийшла до влади, вона також підвищила б пенсії ветеранам, дозволила б відтягнути з доходового податку більше видатків на лікування та усунула б час вичікування на плату обезпечення безробітним. Фармерам консервативний уряд поміг би гнучкими цінами і усуненням надвишки хліборобських продуктів по зниженій ціні, хоч не сказано, скільки втрат покрито б з державної каси.

У програмі не згадується про такі справи, як примусова військова служба, заборона комуністичної пропаґанди та призначення амбасадора до Ватикану.



Порожній і трохи пошкоджений дім кард. Мінд сенті в Будапешті. Перед домом танк, сторож і символ "народної демократії".

## Об'єднані Нації осудили Росію

Генеральна асамблея Об'єднаних Націй у середу вночі осудила Росію за її збройну інтервенцію в Мадярщині і зажадала, щоб вона забрала свої війська з тієї країни.

5 держав голосували за осудження, 8 держав проти осуду, 13 держав здержались від голосування. Це перший раз асамблея прийняла таке рішення проти одного з членів ООН. Резолюція також вимагає, щоб генеральний секретар Даґ Гаммаршельд особисто інтервеніював і пробував довести до ладу нестерпну ситуацію в Мадярщині.

Голосування виявило розкол серед 22 членів азійсько-африканського бльоку. Індія, Афґаністан, Камбодія, Єгипет, Фінляндія, Індонезія, Йорданія, Марокко, Савдитська Арабія, Судан, Сирія і Югославія утримались від голосування. За резолюцію голосували Бурма, Цейлон, Іран, Ливан, Лібія, Непаль, Пакістан, Філіпіни, Тайляндія, Тунісія і Ємен. Мадярський делеґат не був присутній. Після голосування Росія зачала протиатаку. Советський делеґат Василій Кузнецов звернувся до асамблеї ОН, щоб вона поставила на порядку денному скаргу проти Злучених Держав за "втручання у внутрішні справи народних демократій і підривну діяльність проти тих держав". Йому коротко відповів американський делеґат Генрі Лодж: "Нехай Москва допустить обсерваторів Об'єднаних Націй до Мадярщини, і світ скоро буде знати, чи советська скарга правдива чи фальшива".

### СКІЛЬКИ ЛЮДЕЙ ЗГИНУЛО В МАДЯРЩИНІ?

Індійський прем'єр Неру сказав в індійськім парляменті, що в мадярській революції згинуло 25,000 мадярів і 7,000 советських солдатів. Це перший, сказати б, офіційний підрахунок жертв революції в Мадярщині.

## Рандолф Чорчил про Ідена

Журналіст Рандолф Чорчил, син колишнього прем'єра, твердить, що водночас із "ступневим виведенням" британських військ з Єгипту відбувається "ступневе виведення" Ідена від влади. Чорчил запевняє, що Іденів відпочинок на острові Ямайка є початком відходу від влади. Між Іденом і членами його кабінету є великі розходження в поглядах на єгипетський конфлікт. Це виявилось аж двічі: 5. і 19. листопада, коли британський уряд вирішив забрати свої війська з Єгипту. Іден не погоджувався з домаганнями ЗДА і ООН, однак члени його кабінету обидва рази переголосували прем'єра. Під час другого засідання кабінету знервований Іден хотів якстій резиґнувати зі свого посту, однак колеґи відрадили його від такого кроку, який сильно пошкодив би консервативній партії.

У четвер Іден вилетів літаком з Ямайки до Англії.

## ВІСТІ З ЕПАРХІЙ

### З ВІННІПЕҐСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

25. грудня. На празник Різдва Христового (за новим календарем) Впреосвящ. Кир Максим відслужить Архиерейську Літургію в церкві св. Миколая у Вінніпеґу.

### З САСКАТУНСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

15. грудня. Преосв. Кир Андрей взяв участь у канонічній інсталяції першого Екзарха нового Стемфордського Екзархату в ЗДА, Преосв. Кир Амвросія Сенишина.

## Мадярські робітники страйкують

В Мадярщині далі нема спокою. Уряд прем'єра Кадара безсильний. Навіть появилися вперті чутки, передані з Відня і Югославії, що Кадар застрілився або його вбили москалі.

**Советський верховний поліцист править урядом**

З добре поінформованих джерел повідомляють, що до Будапешту приїхав ґенерал Іван Серов, шеф советської секретної поліції і колишній близький співробітник Берії, та перебрав нагляд над урядом Кадара, щоб вже раз зломити опір населення проти комунізму і московського правління.

В цілому краю проголошено винятковий стан і за найменшу провину карають на смерть. Серов і його московські опричники дійшли вже до краю в своїй жорстокості. Одного дня поліція обступила школи, схопила дітей і критими вантажними автами перевезла їх до військових бараків, звідки їх посадили в запльомбовані вагони і вивезли не знати куди на схід.

На початку минулого тижня відбувся бій советських військ з 10-ма тисяч озброєних мадярів в горах і лісах 20 миль на північний захід від Будапешту. Остання вістка була, що советські війська оточили повстанців широким колом, щоб їх зліквідувати.

Десятки тисяч робітників у Будапешті кинули роботу в четвер, ледве кілька годин після повороту до фабрик по дводенному загальному страйку. Новий страйк був для протесту проти арештування голови Центральної Робітничої Ради в Будапешті та його головного помічника. Комуністи арештували їх підступом, заманивши до парляменту ніби на переговори. Це було повторення такої самої зради, яка довела до арештування військового команданта повстанців кілька тижнів тому.

У п'ятницю вийшло на страйк 28,000 сталеварних робітників фірми Чепель.

Найновіші вістки кажуть що повстанці пішли в підпілля. Партизани розбили два поїзди з советським військом у східній Мадярщині і спалили советський військовий маґазин.

## Тольятті шукає нового комунізму

Пальміро Тольятті, провідник італійської комуністичної партії, виголосив програмову промову під час з'їзду партії в Римі. На думку Тольятті, тепер потрібна нова міжнародна комуністична система, яка б ґрунтувалась на двобічних зв'язках комуністичних країн і партій. Голосні події, які мали місце в Польщі і Мадярщині, були наслідком "сліпого наслідування советського моделю".

Крім італійських комуністів, у з'їзді брали участь делеґати 15-ти комуністичних партій з інших держав. Був, очевидно, і делеґат советської партії. На партійний з'їзд італійських комуністів був запрошений Михайл Суслов, видатний советський провідник під цю пору. Однак італійський уряд відмовив Суслову візи з уваги на "публічний спокій". Криваве здушення мадярської революції знайшло великий відгук в Італії, і Суслов міг би мати неприємні несподіванки. Тольятті, мабуть, сподівався, що присутність авторитетного Суслова допоможе йому припинити велику дезорієнтацію і розклад у рядах італійських комуністів.

### ІРЛЯНДСЬКІ ПІДПІЛЬНИКИ ЗРОБИЛИ НАСКОК

У середу вдосвіта група ірляндських підпільників, членів т. зв. Ірляндської Республіканської Армії зробили наскок на територію Північної Ірляндії (яка належить до Британії) і викликали переполох у цілій околиці Олстеру. Підпільники висадили в повітря радіостанцію та 2 будинки, звівши два бої з британською поліцією. Один поліцай був ранений; арештовано 5 осіб. Підпільники втекли назад на територію Ірляндії.

## Поляки повертаються з СССР додому

В польських газетах появились вістки, що Совети почали виконувати свої зобов'язання, які вони прийняли під час переговорів з Ґомулкою в Москві. Польська влада має пляни репатріювати польських засланців з СССР до західньої Польщі на колишні німецькі землі. Щораз більше поляків прибуває з азійських частин СССР (головно з Сибіру) до европейських частин СССР, навіть до самої Москви. Між ними є деякі відомі особи з польської аристократії, як графиня Потоцька, князь Любомірський і князь Святополк-Мірський. Варшавська преса не містить нападів на них, як це бувало раніш, і тільки пише, що з заслання прибувають також "деякі аристократи".

Покищо росіяни не дозволили полякам висилати польські комісії для розшуків за поляками, розсіяними по цілому СССР. Однак вістка про можливість репатріяції розійшлась уже широко, і до Москви прибувають численні польські громади з усіх закутин советської імперії. З Москви вони поїдуть у Польщу.

Попередні договори між Польщею і СССР щодо репатріяції поляків з СССР були дійсні в часі від 1945 до 1947, і опісля справа була "вичерпана". Щойно тепер її рушили знову. Виявилося ще, що багато поляків перебуває в "Сибірі неісходимій", і тепер вони прибувають. Прибуває тепер також трохи людей з західньо-українських земель, які в першому "репатріяційному" періоді вибрали перебування в Українській ССР. Зокрема зробило це багато жидів, які однак тепер виїжджають до Польщі.

Виявляється одночасно, що поголоски про вивоження жидів советською владою з України є неправдиві: на ділі йшло лише про реєстрацію жидів, які хотіли б переїхати з УССР до Польщі.

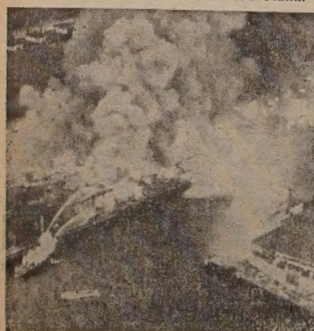
## Торт п-і І. Бусько — найкращий у Канаді

У Торонті відбувалось усеканадське змагання (контест) за найкраще печиво, і туди прислано 100,000 пекарських приписів — рецепт з цілої Канади. За найкращі приписи призначено десять нагород. Першу нагороду здобула молода українська господиня з албертійського містечка Веґревіл п-і І. Бусько, мати трьох дітей. Вона придумала припис на спеціяльний торт, т. зв. "прайз велвет кейк", і випробувала його на своїй кухні.

Торт, який був оцінюваний торонтонським жюрі, був спечений в одному торонтонському ресторані за точними вказівками п-і Бусько. Суддями в змаганні за найкраще печиво були жінки, які покінчили університетські курси домашнього господарства. Вони проголосили веґревільську українку переможцем змагання. П-і Бусько одержала 2,500 долярів готівкою і хатнього устаткування вартости також 2,500 долярів. П-і Бусько сказала в Торонті, що дім її родини у Веґревіл — старий і що вона поверне виграні гроші на завдаток на новий дім.

**ЧИ ВИ ВЖЕ вирівняли свою передплату за "Українські Вісті"? ВСІМ передплатникам, що заплатили свою передплату, вишлемо стінний календар "УВ." при кінці грудня ц. р.**

## СОТКИ ВБИТИХ І РАНЕНИХ У ПОРТІ БРУКЛИН



У порті Бруклин коло Ню Йорку зчинилась велика пожежа і згодом наступив дуже сильний вибух, який потряс містом чотири милі навколо. Дев'ять осіб згинуло і 247 було ранених. Здебільшого— це глядачі, що приглядалися пожежі. Вибухали такі запальні речі, як фарби, лякер, ґумовий цемент, хемікалії і ґазоліна. Шкоди виносять $10,000,000. Поліція підозріває в саботажі.

● **Герберт Гувер молодший,** американський державний підсекретар (заступник Даллеса), зрезиґнував зі свого посту. На його місце през. Айзенгавер іменував Крішчена Гертера, массачусетського ґубернатора.

● **Американський амбасадор** у Парижі, мабуть, залишить свій пост у зв'язку з деякими змінами у закордонній політиці ЗДА. Його наступником мав би бути Дейвід Рокефеллер. Таку вістку подає американський "Нюсвік".

● **Король** Савдитської Арабії дав таку оцінку американської закордонної політики: "Американці роблять усе похапцем і підіймають нас на глум через наших верблюдів, але ми, араби, бачимо, що в закордонній політиці американці тепер ідуть на верблюді повільно - повільно".

● **Джозеф МекКарті,** сенатор з Вісконсін, відомий зі своїх протикомуністичних виступів, тепер пропаґує таке гасло сумнівної вартости: "Злучені Держави, забирайтесь з Об'єднаних Націй; Об'єднані Нації, забирайтесь із Злучених Держав".

● **Маленков** мав у Румунії побачення з Надем, щоб пересвідчитись, чи на випадок конечної потреби можна б ще раз зробити з нього мадярського прем'єра. Така вістка, не зовсім певна, прийшла з Беоґраду.

● **Советський уряд** плянує будову "підземного Кремлю" кілька миль за Москвою. Там на випадок війни знайдуть приміщення канцелярії уряду.

● **У Берліні** ходять чутки, що Совети хочуть монтувати новий комінформ, щоб закріпити свої впливи в сателітних державах. У Букарешті буде спільне засідання комуністичних провідників Східної Німеччини, Чехо-Словаччини, Болгарії, Румунії, Мадярщини й Альбанії.

● **Ливанський** протикомуністичний уряд у Бейруті видав заяву, що єгипетський військовий аташе брав участь у заговорі проти уряду Ливану. В аташе знайдено вибухові матеріяли.

● **У Болгарії** комуністична поліція арештувала Преосвящ. Кир Кирила (Куртева), католицького єпископа візантійського обряду. Арештований Владика був під цю пору єдиним католицьким єпископом у Болгарії. Ватиканський "Ль'Оссерваторе Романо", який подає цю вістку, додає: "Не знаємо, під яким претекстом ужито цього нового незаконного заходу".

## КОРОТКІ ВІСТІ

● **27 членів** британського парляменту (24 лейбористи і 3 консерватори) запротестували проти "дискримінації з боку безвідповідальної меншости британського народу проти американців". Річ у тому, що в Англії були випадки, де американців викидали з англійських домів, не хотіли продати ґазоліни тощо.

● **Архиепископа** Ліверпулу Вільєма Ґодфрі Апостольський Престіл призначив вестмінстерським архиепископом на місце покійного кардинала Бернарда Ґріффіна.

● **Британський уряд** розглядає проект виведення двох британських дивізій з Німеччини протягом двох літ. Таким чином Британія заощадить 140 мільйонів долярів річних витрат.

● **У Франції** є голоси за те, щоб Шарль де-Ґоль став французьким президентом. Теперішній президент Рене Коті натякнув, що він зрезиґнує зі свого посту, якщо де-Ґолеві вдасться притягнути до уряду колишнього прем'єра Мандес-Франса і Паризького графа, провідника монархістів і претендента на французький престіл.

● **Кілька годин** перед воєнними діями в Єгипті представник американського уряду застеріг британського і французького прем'єрів, щоб не зачинали воєнної атаки. Таку вістку подав тепер тижневик "Ю. С. Нюз енд Ворлд Ріпорт" на підставі інформацій з авторитетного джерела у Вашинґтоні.

● **Мадярські повстанці** нарікають на чеських комуністів, що допомогли Советам здушити повстання в Мадярщині. Чехи стріляли в мадярів у прикордонній смузі і давали Советам усі інформації.

● **Єгипетський уряд** дав наказ, щоб 21,000 жидів забралися з Єгипту протягом 6 до 30 днів. (Усіх жидів у Єгипті є 50,000). У в'язниці є 1,909 жидів. Сконфісковано жидівського майна на суму $1,700,000,000. Такі дані подала Ґолда Меїр, ізраїльський міністер закордонних справ.

● **Німецька** літунська лінія, яка цього року зачала реґулярну комунікацію між Німеччиною і Канадою, на весні буде посилена. Таке сказав минулого тижня в Едмонтоні представник німецької літунської лінії.

● **Польська поліція** має багато клопоту з цілими тічками вовків, які тепер зимовою порою втікають до Польщі з голодного Советського Союзу.

● **У Селкірк,** у стейті Ню Йорк, минулого тижня відбувася церемонія закладення наріжного каменя нового будинку вогневої сторожі. Запрошені гості прочекали 20 хвилин на морозі, поки виявилось, що наріжного каменя нема, бо ніхто його не замовив.

● **Статую** Сталіна, природної величини поставлено на продаж в англійському містечку Ротерґем. Ціна: 1 шилінґ і 6 пенні (коло 20 центів).

## Московські студенти домагаються більше політичної свободи

Вістки, що їх дипломати західнього світу одержують різними шляхами з СССР, говорять, що між московськими студентами шириться фермент незадоволення. Студенти домагаються більшої політичної свободи і злагіднення советського режиму. Студенти навіть гуртувались в окремі неґальні організації і відбували правильно сходини, на яких обговорювали питання зміни політичного режиму в СССР.

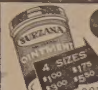
Події в Мадярщині знайшли відгук між московським студенством, і студенти висловлювали критичні уваги про безпощадне здушення мадярської революції. Між студентами навіть заторкувано питання, чому в СССР нема політичної свободи. У справу вмішалась советська поліція, яка перевела арешти серед студентів. Крім цього, Хрущов особисто наказав викинути з московського університету тих, що "провинились" неслухняністю супроти советського режиму. Що вістки ці не безпідставні, на це вказує такий факт: ректор університету Войченко видав заяву, в якій заперечив, що з московського університету викинено студентів за політичну "неблагонадійність". Згаданий ректор виразно підкреслив, що в останньому часі понад 30 осіб перестали бути студентами через різні "академічні" провини.

### СПАК ОЧОЛЮЄ НАТО

Бельгійського міністра закордонних справ Поль-Анрі Спака назначено генеральним секретарем НАТО (Організації північно - атлантійського договору) під час паризької рал Лоріс Норстед, головний держав. Американський ґенерал Лоріс Норстед, головний командант збройних сил НАТО, подав важливі вістки про оборонні пляни західнього бльоку держав.

## СЛУХАЙТЕ РІЗДВЯНОЇ РАДІОПЕРЕДАЧІ

**Із радіостанції CHFA (680) з Едмонтону, яку передаватиме катедра св. Йосафата на Різдво 25. грудня від год. 2.30 до год. 3.00 попол. (концерт коляд).**




**Surzana**

PSORIASIS | ATHLETE'S FOOT | ECZEMA | IMPETIGO | COLD SORES | BURNS | FIRST AID | SKIN ERUPTIONS

Коли маєте якусь шкірну недугу, приступіть до тих тисяч, яким вона помогла. СИРЗАНА—це випробувана й науково стестована лічнича масть. Коли нема у вашій аптиці, пишіть:

SEREDA DRUGS LTD.
NORTHGATE BUILDING 10047 JASPER AVE.
EDMONTON, ALBERTA

Fill in this coupon TODAY! J7
NAME ____
ADDRESS ____
AMOUNT ENCLOSED - $ ____



## УКРАЇНСЬКІ ПОХОРОННІ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамуванню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до:

**PARK MEMORIAL FUNERAL DIRECTORS**
9709 - 111th Ave. Phones 22331 and 41633 Edmonton, Alta.
Відділи в таких містах:
Vegreville, Alta., Phone 2011 Lamont, Alta., Phone 53
Smoky Lake, Alta. Mynam, Alta. Vilna, Alta.
Mayerthorpe, Alta. Wildwood, Alta.
В. А. СМОЛИК, управитель.



## ЛІКИ В УКРАЇНУ

до СССР, Польщі і т. д. висилаємо тепер
**ПОВІТРЯНОЮ ПОШТОЮ 14-21 ДНІВ**
**Мито за посилки до СССР обнижене.**
Гарантуємо, що Ваша посилка дійде на місце призначення.
**THE WESTERN PHARMACY**
10310 - 101 Street Edmonton, Alta. Phone 22645


## Джеймс Зеллербах наступником Клер Бот Лус

Президент Айзенгавер іменував каліфорнійського промисловця Джеймса Д. Зеллербаха американським амбасадором в Італії на місце Клер Бот Лус.

Американська амбасадорка в Італії жінка пресового магната Генрі Луса, власника журналів "Тайм" і "Лайф", — Клер Бот Лус зрезиґнувала зі свого посту амбасадорки через лихий стан здоров'я.

Минулого літа пресові органи, яких власником є чоловік Клер Лус, принесли сенсаційну вістку про те, що в наслідок затроєння від фарби, якою була помальована її кімната, Клер Лус небезпечно захворіла.

Опісля вона прийшла до здоров'я, але, як вона написала в листі, в якому вона подалася до димісії, "мій стан здоров'я може не дозволити мені присвятитися цілковито заданням і зусиллям, яких від мене може вимагати моє становище".

През. Айзенгавер схвалив дії амбасадорки Клер Лус, стверджуючи, що йому тепер бракуватиме звітів Клер Лус про італійські справи та висловлюючи надію, що може знову незабаром уряд ЗДА зможе користати з послуг пані Клер Лус. Клер Лус навернулася на католицьку віру після смерти її єдиної дочки в катастрофі.

## Відчувають економічні впливи Суезької кризи

Економічні наслідки британсько-французької акції в суезькій кризі відчуто не в одній частині світу.

Найбільшим ударом для господарства Европи є брак нафти (газоліни), спричинений бльокадою Суезького каналу, затопленням у ньому 43 кораблів, які треба добути, і знищенням арабами кількох нафтопроводів.

У промисловій Англії і західній Европі зростає небезпека безробіття. Власники авт відчули брак ґазоліни, яку уряди почали вже пайкувати в Англії, Швайцарії, Швеції і Франції та мабуть у всіх інших західніх краях. Нафтові продукти привозили до тих держав передусім з Близького Сходу. Навіть коли б канал відкрити в скорому часі, західня Европа переживатиме тяжку зиму. Всюди заповідають нову підвишку цін нафти і вугілля, а в Англії до того ще впало небезпечно видобування вугілля.

● **Олександер Довженко,** відомий український кінорежисер і письменник, помер в останніх днях листопада. Місце смерти не подане. Вістка про смерти Довжененка появилась у советських газетах 27. лист.


## HANDY BAKERY

ЦЕ ЄДИНА УКРАЇНСЬКА ПЕКАРНЯ В ЕДМОНТОНІ
що пече всякий хліб, булки, пай і т. п. Приймає замовлення на весільні й уродинові кейки
Наше печиво є високої якости.
**Handy Bakery**
Семен Грегорет, власник.
8660 - 118 Ave., Edmonton
Phone 74842.



## ПАЧКИ до Старого краю

посилку виконує
УКРАЇНСЬКО-КАНАДІЙСЬКА ПОСИЛКОВА СТАНИЦЯ
UKRAINIAN CANADIAN TRADING CO.
677 Main Str. Winnipeg, Man. Phone 927365
Посилки ґарантовані. ● Кошти умірковані

НОВОРІЧНІ ПРЕМІЇ

Хто закупить у наших складах товари або перешле свої речі через наші склади, той ЗА ДОПЛАТОЮ ЛИШЕ ОДНОГО ($1.00) ДОЛЯРА одержить тої самої вартости товари або перешле нову свою пачку — якщо число його замовлення буде вильосоване

Льосування премій відбудеться в льокалі
677 Main St. Winnipeg, Man. Ph. 927695
—: Готові святочні й новорічні пачки :—
—: Велика знижка цін на ліки :—
UKRAINIAN CANADIAN TRADING CO.
співпрацює з
JANIQUE TRADING CO.

Наші склади:
Edmonton, Alta. — 10649 - 97th Street, Ph. 23839.
Toronton, Ont. — 835 Queen Street W., Ph. EM4-4025.
Hamilton, Ont. — 652-A Barton Street East, Ph. LI5-0264.
St. Catherines, Ont. — 198 King Street, Ph. MU2-9171.
Windsor, Ont. — 439 Mercer Street, Ph. CL6-3866.
Fort William, Ont.


## ЩО, ДЕ І КОЛИ БУДЕ В ЕДМОНТОНІ

**Велике протестаційне віче** в оборону України, за скасування концтаборів у СССР, за привернення, національних, політичних і релігійних прав українського народу і за відбудову демократичної самостійної соборної української держави відбудеться в залі УНО 16. грудня в год. 2:30 попол. заходом місцевого відділу КУК, який запрошує всіх українців Едмонтону й околиці масово прибути. Промовлятиме посол Іван Дікур та інші.

**Цикль доповідей** на актуальні теми буде виголошений в залі УНО (10629 - 98 вул.) за такою чергою:

**16. грудня** в год. 2.30 попол.: д-р Марія Кейван: "Хвороби серця".

Концерт дітей буде 16. грудня в год. 7. веч. в УНДомі. Концерт підготовляють Сестри Служебниці.

## ЗЛУЧЕНІ ДЕРЖАВИ ЗАСТЕРЕГЛИ СИРІЮ

Американський амбасадор Джеймс Мур передав заяву свого уряду сирійському прем'єрові Сабрі Ассалі, з пересторогою, що Злучені Держави не стерплять нової агресивної війни на Близькому Сході.

Сирійський прем'єр відмовився виявити текст перестороги; сказав тільки, що амбасадор "пояснив йому **нову** політику Злучених Держав на Близькому Сході".

Сирія стала поруч египтян другим московським манекеном на Близькому Сході. Москва наслала до Сирії велику кількість зброї і звідти плянує напад на Ірак, щоб розбити багдадський оборонний союз чотирьох мусулманських держав проти СССР та стати міцно ногою на Близькому Сході. Сирійці погрожують, що вони звернуться до Росії за "добровольцями", хоч ніхто їх не зачіпає.

## ПОТРІБНО

господині до ведення хати та варення для самітного едмонтонського мужчини, який вільний день у праці. Винагорода згідно з умовою. зголошення до "Українських Вістей". Box: L. M.


ЯКЩО ВІДВІДУЄТЕ ЕДМОНТОН
загостіть до
**Kensington Hotel**
Вигідні кімнати. Чемна обслуга
Приміщення на авта
УМІРКОВАНІ ЦІНИ
Cor. 100 Ave. & 109 St.
EDMONTON, ALTA.
Телефон 28154
Микола Гричук, управитель


## БАЖАЮ ОЖЕНИТИСЬ

з жінкою від 20-25 років. Я маю 28 років; маю постійну працю при конструкції домів в Едмонтоні. Я уродженець Алберти. Жінка може бути канадійська або з новоприбулих українського походження. Більше про себе подам листовно. Пишіть на адресу:

І. Ш. "Українські Вісті"
Ukrainan News
10967 - 97 St. Edmonton. Alta.

DIANA
краплі на кашель, катар, простуду, задуху, бронхіт, дихавицю, астму, грипу, брак віддиху і біль горла, гру.
Ціна $1.65
дей. По аптиках.
LUSCOE PRODUCTS LTD.,
559 Bathurst St., Toronto 4, Ont.



**Drs. S. Worobetz and W. Kost**
ЛІКАРІ І ХІРУРГИ
512 CANADA BUILDING, SASKATOON, SASK.
Тел. офісу: 6665; дому: д-р С. Воробець: 93660; д-р В. Кость: 95521

Д-р ПЕТРО СТАРКО Д-р ЙОСИФ СТАРКО
Д-р ІЛЛЯ СТАРКО
ОКУЛІСТИ — ОПТОМЕТРИСТИ
230 Tegler Building Edmonton Telephone 21248
Екзамінують очі — Припасовують окуляри

**DMITRO J. TCHIR R.O.**
Окуліст - Оптометрист
400 A Tegler Building
Telephone 22856 — Edmonton, Alberta
ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ — ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ

**Dr. Stephen A. Kozak**
OPTOMETRIST
303 - 4 McCallum Hill Bldg. — Regina, Sask.
ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ — ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ
Phone LA 2-4347 Res. LA 2-7876

**Д-Р ВІКТОР БАЯРАК**
(хіропрактор)
"ВАШЕ ЗДОРОВЯ ПОЛЯГАЄ НА ДОБРІЙ ФУНКЦІЇ ВАШОЇ НЕРВОВОЇ СИСТЕМИ".
**Dr. V. A. Bayrock**
9710 - 108 A. Ave., Edmonton, Alta.
Тел. офісу: 27656; Тел. дому: 77068
(Напроти української католицької катедри, побіч дрогстору)

**НАПРАВА**

ґарантована і скора по ціні, яка є дуже уміркова на. Приймаємо замовлення поштою. Великий випродаж всіляких нових годинників, перстенів, діямантів і т.д. по дуже уміркованій ціні.
UNITED EXCHANGE
10285 - 101 St. Edmonton, Alta.

**KULE & PEACH**
Accountants and Auditors,
104 Qu'Appelle Bldg., Edmonton
PHONE 25849
(Говоримо по українськи)

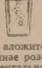
**Д-р Левко Г. Фарина**
ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ
202 Union Bldg., Edmonton, Alta.
Phone 28631
Екзамінує очі-Припасовує окуляри

**JOHNSON & BAYDA**
АДВОКАТИ
302 Westman Chambers,
Rose Street,
Regina, Saskatchewan

**МИХАЙЛО Ф. СТАДНИК**
ОПТОМЕТРИСТ
Оглядання очей — Поради
Повна оптична обслуга
307 AVENUE BLDG.
Opp. Eaton's — South Bldg.
SASKATOON, SASK.
For appointment write or Phone 2863?
Office Hours 9 a.m. to 5 p.m.

**Д-р БОГДАН КУЗИК**
ДЕНТИСТ
Приймає щодня від години 9-ої ранку до 6-ої пополудні. Вечорами тільки за попереднім умовленням.
320 Tegler Bldg., Edmonton, Alta.
Телефон офісу 24555

**Проженіть біль голови**



Коли вас болить голова, терпите на невральгію або зболілі мязи, ви хотіли б швидко позбутись тих болів . . . . Тож беріть Аспірину! Лиш вложите таблетку в уста, вона зачинає розкладатись — майже моментально зачинає звільняти вас від болів!
Домагайтесь завсіди
ASPIRIN
що її продукує BAYER
5564 "U"

**Поміч для хворих!**

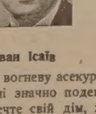
Якщо терпите на ревматичні болі, то вживайте лікарство СВ. ІВАНА. Це нове, недавно винайдене лікарство, яке також дуже помагає на біль грудей, крижів, люмбаго, біль лопаток, між плечима, артритис, ішіяс, невральгію, невротичний біль, простуду, біль карку, котиків, кольки, а також коли руки чи ноги терпнуть, потовчення та звихнення. За першим натертям вже чуєте полегшу, а за кількаразовим біль цілком устипає.
Ціна за фамілійну пляшку $2, у Бр. Колюмбії $2.10. Адреса:
JOHN SZMIGIEL
722 East 10th Ave.,
VANCOUVER 10, B.C.

**ASTOR HOTEL**
Чисті кімнати, біжуча вода в кімнатах.
Приятельська услуга.
Geo. Prostebby, управитель
9644 - 103A Ave. Tel. 25890


● "Всесвітня рада миру", змонтована і вдержувана Советами, відмовилась схвалити советську інтервенцію в Мадярщині.

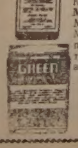

**Хочете купити або продати?**
Зверніться до:
GEORGE ARONEC
MacGillivray Agencies Ltd.
Phones: Office 30016
Res. 80189

**НЕ РИЗИКУЙТЕ — АСЕКУРУЙТЕ!**



Іван Ісаїв

Оплата за вогневу асекурацію в Едмонтоні значно подешевіла. Забезпечте свій дім, хатні речі, авто, крамницю чи інший бизнес у загальновідомій АҐЕНЦІЇ ІВАНА ІСАІВА.
Заходьте особисто або потелефонуйте до:
**John Esaiw Agency**
Magee Bldg. 10122 - 100 A St.
Edmonton — Phone 27218



**На біль ревматизму**

Чи ви терпите біль ревматизму, крижей, плечей, рук, ніг, карку, корчі в ногах, застуду горла або грудей? Коли так — то уживайте "HOOLEY'S GREEN OINTMENT" і "HOOLEY'S RHEUMATIC TABLETS". Мастею натирається, з пігулки заживається внутрішньо. Можна також уживати їх поединчо — але для скоршої полегші уживається разом. Це знамениті ліки! Маємо тисячі вдоволених людей! Питайте, за цими ліками в аптеці, шторі, або пишіть просто до нас.
Ціна масти — $1.50; Ціна пігулок — $3.00.
Разом з пересилкою — $4.50
**HOOLEY PRODUCTS N.,**
10330 - 115 STREET — EDMONTON, ALBERTA



## АДВОКАТИ

**J. E. BASARAB, Q.C.**
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи
41 Gariepy Block, Edmonton
Телефон 21649

**P. A. MISKEW, Q.C.**
M.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
У спілці з фірмою Duncan, Miskew Dechene, Bowen & Craig.
The Workmen' Compenstion Board Bldg., 10048 - 101A Ave.
Edmonton, Alta., Phone 21151

**E. W. Sully**
адвокат і нотар
у спілці з фірмою
Decore, Koshuta, Sully & Broda
201 McLeod Bldg., Edmonton
Телефон 45502

**Harvie & Yanda**
АДВОКАТИ І НОТАРІ
202 Bank of Toronto, Edmonton
Можете писати до нас по українськи

**J. M. Lazarenko, Q.C.**
Адвокат і Нотар
406 Tegler Bldg.
Ph. 44070, Res. 38932, Edmonton
Member of Bars of Alberta & B.C.

**ADLYNN MISKEW HEWITT**
B.Sc., LL.B.
адвокат і нотар
у спілці з фірмою:
Milner, Steer, Dyde, Poirier, Martland & Layton
Royal Bank Chambers, Ph. 24117
10023 Jasper Avenue, Edmonton

**Bassie & Welykochy**
адвокати
204 Qu'Appelle Building,
10215 - 100 St., Edmonton, Alta.
Ph.: 43055 & 44890

**K. MAGERA, LL.B.**
адвокат - нотар
204 Qu'Appelle Building,
10215 - 100 St., Edmonton, Alta.
Phone: Office 42518 Res. 784065

**Kosowan & Wachowich**
АДВОКАТИ І НОТАРІ
101 La Fleche Bldg. Ph. 42808
10045 - 102 St. Edmonton, Alta.

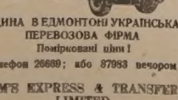
**LAGASSE & ROSLAK**
Адвокати і нотарі
BONNYVILLE, ALBERTA
Phone 13.
В Глендоні кожного вівтірка.

**DECORE, KOSHUTA, SULLY & BRODA**
Адвокати
Vegreville, Alta. St. Paul, Alta.
201 McLeod Building, Ph. 45503
Edmonton, Alberta.

**Morris T. Cherneskey**
B.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
809 Canada Bldg. — Phone 8551
SASKATOON, SASK.

**M. H. PONICH,**
LL.B., Q.C.
Адвокат і Нотар
VEGREVILLE, ALBERTA
Office Ph. 2112 — Res. Ph. 2215
Two Hills Office: Monday & Thursdays.

Тел. Офісу: 93-6971. Дому: 72-7747
**A. J. YAREMOVICH, LL.B.**
АДВОКАТ І НОТАР
перепроваджує справи цивільні та кримінальні у всіх судах.
201 Power Bldg. Winnipeg, Man.
(коло Hudson's Bay Co. Store)



ЄДИНА В ЕДМОНТОНІ УКРАЇНСЬКА ПЕРЕВОЗОВА ФІРМА
Поміркованї ціни!
Телефон 26669; або 87983 вечором
JIM'S EXPRESS & TRANSFER LIMITED
Петро Качур, власник
9639 - 103 A Ave. — Edmonton



## ЛІКАРІ. ДЕНТИСТИ

Тел. Офісу: 21748. — Дому: 31630
**Д-р М М СЕРЕДА**
Лікар і Оператор
403 NORTHGATE BLDG.
10049 Jasper Ave. — Edmonton

**Д-р ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ**
Лікар і Оператор
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave., Edmonton
(East of Capitol Theatre)
Phone: Office 41814; Res. 87441

**Д-р ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ**
ЛІКАР, ОПЕРАТОР І АКУШЕР
Boulanger Bldg., Edmonton
Telephone 22009

**Д-р В. А. ШАНДРО**
Оператор, Спеціяліст ниркових недуг та залози (Простейт Гленд), що регулює моч.
Член Королівської Колеґії Хірургії
Garneau Theatre Bldg.; Edmonton
на південнім кінці мосту Гай Левел
Тел. офісу: 34778 — Дому: 32863

Тел. офісу: 21003 Дому: 442066
**DR. S. YAHOLNITSKY**
Спеціяліст у Хірургії
209 Greyhound Bldg., Calgary

**Д-Р Ю. ДРАГАН**
D.M., C.M., L.M.C.C.
Лікар — Акушер — Оператор
601 Canada Bldg,
SASKATOON, Sask.
(коло сіенарської стації)

**Dr. W. Szlichcinski**
ШКІРНІ НЕДУГИ
Приймає щодня від год. 10.00 до 5.30 пополудні. В суботи до 6.00.
607 TEGLER BUILDING
Edmonton, Alberta
Office Phone 42201 Res. 551015

**Д-р Н. В. ВОЄВІДКА**
спеціяліст від очей і очних недуг.
Припасовує окуляри
10049 JASPER AVENUE
204 Northgate Bldg., Edmonton
(East of Capitol Theatre)
Phone 22743

**Д-р ПЕТРО Г КОЗЯК**
EYE SPECIALIST
Лікує всі недуги очей і припасовує окуляри
709 Tegler Bldg., Edmonton.
Тел. офісу: 28815, дому: 37670

**Д-р С. Л. ЯРЕМЧУК**
ДЕНТИСТ
204 Union Building, Edmonton
Тел. офісу: 26905 — Дому: 23754

Тел. офісу 22411 Тел. дому 92350
**DR. B. N. SHLAIN**
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

**Д-р А. С. Най**
ДЕНТИСТ.
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Office phone: 28553

**Dr. S. S. Kucey**
Дентист
200 PALACE THEATRE BLDG.
9621 Whyte Ave., Edmonton, Alta.
Off. phone 38717; Res. 62606

**Д-р ІВАН ПАРАН**
ХІРОПОДИСТ
Лікує всілякі недуги ніг: їх циркуляцію крови, нарости, боляки, вростання нігтів, ріжні шкірні нарости на ногах, звихнення мязів і неправильні стопи. — Адреса:
104 Northgate Bldg. (Grd. Floor)
10049 Jasper Ave.
Edmonton, Alta.
Phones: Of. 20039 Res. 784037


**ЧИ ВИ ВЖЕ ВІДНОВИЛИ СВОЮ ПЕРЕДПЛАТУ НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"?**

Все Потрібне для Будови

По Умірковаіній Ціні

Дістаньте в Своїм Складі Будівельного Матеріялу

NORWOOD LUMBER COMPANY

Office EDMONTON Yard and Factory
11203-86 Street—Phone 73092 8201-114 Ave.—Phone 71658

Р. ФІРМАНЮК, властитель.


## Найбільша повітряна катастрофа в Канаді

### В ГОРАХ Б. К. ПРОПАВ ЛІТАК З 62 ЛЮДЬМИ

У неділю ввечорі 9. грудня вилетів з Ванкуверу на схід пасажирський літак з 62 особами. На літаку було 59 пасажирів і три особи обслуги. Годину потім, коли літак був 100 миль від Ванкуверу, літун вислав радіоповідомлення, що один мотор загорів і літак вертається до Ванкуверу. Літак тоді був 10,000 стіп високо і злітав донизу.

З того часу літак пропав без вістки. Ще тої самої ночі вислали літаки на розшуки. Десятки літаків, одного дня 53, обшукали снігом і лісами вкриті гори, але без успіху. Густа мряка, що по кілька годин кожного дня вкривала терен, перепинювала рятункову акцію. У вівторок довелось літакам робити розшуки серед нагальної бурі, що дула з силою 90 миль на годину.

В середу вислали з Ванкуверу пішу рятункову групу на гору Сумас, 10 миль на захід від Чиливек і 55 миль на схід від Ванкуверу, бо молодий хлопець бачив там частини поторощеного літака, які могли бути з розбитого літака компанії "Транс Кенада Ейр Лайнс", що пропав у неділю вечором. Виправа не знайшла нічого.

Літаком верталися додому між іншими пасажирами, чотири футбольних грачів зРіджайни, що в суботу розіграли у Ванкувері футбольний матч найкращих грачів канадійського Заходу і Сходу. Одним з них був 23-літній Рей Сирник з Редвотер в Алберті, що належав до саскачеванської дружини Рафрайдерс у Ріджайні.

### ЗРОСЛИ ЗАРІБКИ ЛАНЦЮГОВИХ КРАМНИЦЬ

Статистичне бюро в Оттаві подало до відома, що в перших 10 місяцях цього року ланцюгові крамниці продали товару на $3,015,,218,000. В тому самому часі минулого року вони вторгували багато менше: $1,851,437,000.

### ХТО ТАКИЙ ГЕНЕРАЛ БЕРНС ?

Генерал Бернс — це канадський генерал, що має найделікатнішу дипломатичну місію в сьогоднішньому світі: він — головний командант поліційної збройної сили ООН у зоні Суезького каналу.

Едсон Луіс Мілард Бернс народився у Вестмавнт у квебекській провінції 59 років тому. Учився в "Ловер Канада Каледж"-і у Монтреалі і в Королівському Військовому Каледжі в Кінгстоні, Онт. Під час 1-ої світової війни він боровся у Франції. У 2-ій світовій війні він був командантом армійського корпусу на італійському фронті. Після війни його, знавця арабського світу, призначено провідником комісії ООН для справ перемир'я в Палестині. Бернса не вважають надто привітною людиною. Він рідко сміється. Зате він відзначається рішучістю і безсторонністю.

Поладнання суезького конфлікту вимагатиме великої тактовности і справедливости. Висока роля ген. Бернса є теж показником видатної ролі Канади в сучасній міжнародній політиці.

Маріян Ю. Прокоп власник

ЗВЕРТАЙТЕСЬ ДО НАС З ДОВІР'ЯМ

у справі продажу і купна нерухомостей, асекурацій від вогню і на авта, мортеджових позичок і грошевих вкладів.

Послужимо Вам чесно і щиро

TRIDENT REALTY & INSURANCE
10967 - 97th Street, Edmonton, Alberta
Phone 23822
Marvin J. Prokop, Manager.


# ГОСПОДАРСЬКІ СПРАВИ

## Фармерські організації хочуть завдатків на збіжжя

На річній конвенції Фармерської Юнії Алберти, що відбулася в Едмонтоні минулого тижня при участі соток делеґатів, прийнято одноголосно резолюцію в справі завдатків на збіжжя, яке фармери переховують у себе на фармах. Резолюція вимагає, щоб федеральний уряд негайно постарався зробити повну початкову виплату на основі половини збіжжя, яке фармер є в стані відставити. Гроші мали б виплатити фармерам елеваторні компанії, як аґенти уряду. Таку пропозицію вже одобрили фармерські юнії Онтаріо і Манітоби.

Фармері сплачували б цей завдаток половиною вартости кожний раз доставленого збіжжя, а ведення адміністрації належало б до пшеничної ради, чартерованих банків, федерального уряду або аґенції, створеної для тої цілі.

Делеґати згодилися, що коли б ця пропозиція не знайшла одобрення деінде, представники юнії можуть поперти кожний інший плян, що дасть фармерам грошеві завдатки.

## Саскачеванське містечко Кабрі — засипане пшеницею

**(Уривки з репортажу в тижневику "Фармер енд Стакмен")**

Коли Саскачеван має типове пшеничне містечко, то ним є Кабрі, 45 миль на північний захід від Свифт Коррент. Пшениця збудувала його, і пшениця його вдержує.

Вона дає життя в такий або інший спосіб 800 мешканцям містечка, де касові апарати не перестають дзвонити від ранку до пізньої ночі.

Містечко має 10 високих елеваторів від північної сторони. Ні одна інша місцевість такого типу в Саскачевані не має стільки місця в елеваторах, як, власне, Кабрі.

Але цього року елеватори, що можуть вмістити 890,000 бушлів, прийняли збіжжя небагато. Околиця мала один з найбільших урожаїв у своїй історії. Там, де звичайно збирали з акра 8 бушлів, цього року зібрали 35 бушлів. Пересічний урожай в минулих п'яти роках був 25 бушлів з одного акра, і тому елеватори переповнені давнішим збіжжям.

В цілій околиці пшеницею засипані покинуті фармерські будинки, а їх тут багато, бо багато фармерів кидали фарми і йшли до міст шукати легшого життя; виповнені збіжжям кооперативні склади; скетинг-рінки, а попри них мільйони бушлів лежать на величезних відкритих купах під голим небом, тепер присипані снігами.

Ніхто не може навіть зарисикувати, щоб відгадати, скільки є пшениці на фармах південно-східнього Саскачевану. Велетенська кількість її є в самому Кабрі. В новому рінку для ховзанки зсипали 203,000 бушлів ще в 1955 р., і вона там лежить непродана. Фармер Том Коффері має 100,000 бушлів пшениці у приватних шпихлірах, а його сусід Гелмер Галверсон 65,000 бушлів. Кілька миль на схід, у фармера Ґавита лежить на полі 8,000 бушлів. Він вспів продати на квоту ледве 300 бушлів і сподівається продати перед Різдвом ще по бушлеві з акра. Квота для фермерів у Кабрі є 6 бушлів . . ."

Коли прочитаєте цих кілька рядків про журбу фармерів у південнім Саскачеван, подумайте, що у вас, може, не найгірше.


ЗАМОВЛЯЙТЕ РІЗДВЯНІ КАРТКИ

Маємо на продаж гарні різдвяні картки.

В українській мові: 1 за 10 центів, 12 за 1.00 доляра.

В англійській мові: 18 карток за 1.00 дол.; 12 карток за 60 ц.

Картки висилаємо лише тим, що пришлють гроші враз із замовленням.

Пишіть або заходьте до:

UKRAINIAN NEWS
10967 — 97 St., Edmonton, Alta.


# ВІСТКИ З КАНАДИ

### КАНАДІЙСЬКЕ РОБІТНИЦТВО ЗАСУДЖУЄ СОВЄТСЬКУ МАСАКРУ

На конвенції Федерації Праці в Британській Колюмбії, що недавно відбулася у Ванкувері, осуджено одноголосно масакру "безборонних і волелюбних мадярських робітників" совєтським умоторизованим військом. Делеґати вирішили перевести грошеву збірку в юніях на допомогу жертвам комуністичного гнету.

Коли поставили внесок, щоб натаврувати московські злочини в Мадярщині повстанням з місць, горстка комуністів і комуністичних поплентачів швидко зникла з салі нарад і вже більше того дня не вернулася.

### ЗГИНУЛО 57 ОСІБ У ТИЖНІ БЕЗПЕЧНОЇ ЇЗДИ

Перший тиждень у грудні проголошено в Канаді "тижнем безпечної їзди". Впродовж того тижня згинуло 57 осіб в автомобілевих випадках, 15 менше як в тому часі минулого року. Частина відповідальности впала на зиму, що саме тоді принесла сніжні завії і люті морози.

### МОЛОЧНІ ПРОДУКТИ ПОДОРОЖЧАЛИ В МАНІТОБІ

Від 10. грудня споживачі в Вінніпеґу, Брендоні, Портедж ля Прері і Ніпаві платять більше не тільки за молоко, але за багато інших молочних продуктів. На звишку цін позволив уряд контролі молока в Манітобі.

У Вінніпеґу консументи платять один цент більше за кварту молока, доставленого до хати — 22 центи. В крамницях платять 20 центів. Масло не подорожіло.

### МІСТА АЛБЕРТИ НАДАЮТЬ ТЕМПО

Албертійські міста Едмонтон і Калґарі, які переживать тепер найбільший нафтовий "бум" у Західній Канаді, ведуть перед у темпі розбудови метропольних теренів у Канаді.

Перепис населення з 1956 р. виказує, що в п'яти останніх роках населення метропольного Едмонтону збільшилося на 43% (до 249,000); за той самий час населення метропольного міста Калґарі зросло на 39% (до 196,000). Так, отже, Калґарі займає тепер 9-те місце (5 років тому було на 10-ому) серед найбільших міст Канади, перерісши Віндзор, Онт.

У тому самому часі число мешканців метропольного Торонта зросло на 20.6%. Однак Торонто займає друге місце по Монтреалі, найбільшому місті Канади, що нараховує тепер 1,595,000 мешканців, тоді як метропольне Торонто має щойно 1,348,000 мешканців. Але населення Торонта зростає швидко і за черговах 10-15 літ може зайняти перше місце серед міст Канади. — ("К.С.")

### ТЕЛЕФОНИ В ЕДМОНТОНІ ПОДОРОЖЧАЮТЬ ВІД 1. СІЧНЯ

Міська рада Едмонтону рішила піднести оплати за телефони. Бизнесовий телефон буде коштувати $7.00 місячно, в приватному мешканні $3.25, 25 центів більше як досі. Кошт інсталяції бизнесового телефону підвищено з $3.25 на $4.25.

### КАРИ ЗА НЕЗАПЛАЧЕНІ НА ЧАС ПОДАТКИ

Едмонтонська міська рада задумує відступити від теперішньої системи покарань податковців за незаплачений податок, у визначеному часі. Тепер так є, що податковець платить 1½ проц. кари місячно після 1. серпня від суми незаплаченого податку.

Новий міський закон (байло) встановить дату для плати податку 15. травня. Після 1. липня кара від незаплаченої суми буде один процент, від 1. вересня два проценти, а після 1. листопада три проценти. Після 31. грудня буде один процент за два місяці.

### ЦІЛА РОДИНА ПРОПАЛА БЕЗ СЛІДУ

Провінціяльна поліція в Онтаріо не може розв'язати таємниці зникнення цілої родини на одній онтарійській фармі. Родина складалася з семи осіб: Джозефа МекКалума, його жінки, їх батьків і трьох дітей.

На столі в хаті МекКалума сусіди застали недокінчений обід, а в хаті особисті речі і харчі родини. Вчителька з недалекої школи сказала, що батько прийшов уранці до школи і взяв зі собою двоє дітей. Вони навіть не брали своїх книжок зі собою.

### ДІТИ ВБИЛИ СВОЮ ДОГЛЯДАЧКУ

В Амгертсборгу, в Онтаріо, 11-літня Бернардета Катерина Іващук вибралась у вівторок до дому Терренса Лайонса доглядати четверо його дітей (бейбі-ситінг"). Лайонс лежить під цю пору у шпиталі, і його жінка пішла до нього, залишаючи дітей на молоденьку доглядачку. Одне з дітей уночі застрілило її з рушниці.


УВАГА! ФУТРА УВАГА!

ЧЕРЕЗ БРАК ЗДОРОВ'Я Я ЗМУШЕНИЙ ВИПРОДАТИ ВСЕ ПО НАЙНИЖЧІЙ ЦІНІ В ЕДМОНТОНІ

Жіночі футра всякого роду. робота солідна.

БОФАЛО КОЖУХИ, яких ніхто, крім нас, у Канаді не виробляє.

КУПІТЬ, А НЕ ПОЖАЛУЄТЕ!

Пишіть по інформації, або зайдіть особисто до:

DOMINION FURRIERS
Union Building, 10021-102 Ave. — Edmonton, Alberta.
Phone 24386 Res. 553229
А. Колодка, власник.



НОВЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ

ALPHA PHOTO STUDIO

10613-97 Street — Phone 45756 — Edmonton, Alberta

Виготовляємо: портрети, групи, дитячі фотографії, фотокопії і т. ін. Окрему увагу звертаємо на фотографії шлюбні. — Мистецьке кольорування олійними фарбами. — Продаємо нові та уживані німецькі фотокамери.

Власник: ЯРОСЛАВ ФЕДОРІВ



ПОСИЛКА ПАЧОК В УКРАЇНУ І РОСІЮ І Т. Д.

Маємо велике число різного роду матеріялів найліпшої якости, сукна на плащі, на жіночі і чоловічі вбрання, шкіру на обуву найліпшої якости; висилаємо також Ваші уживані речі, ліки і харчі. Достава ґарантована аж до відбору.

Наша фірма висилає всі пачки просто від себе, а не через іншу фірму.

OVERSEAS EUROPEAN TRADING CO.
9753 Jasper Avenue Edmonton Phone 42979
Михайло Лаврин
Calgary Branch:
F. ROBAK, 322 - 15 Avenue E., Calgary, Alberta
Andrew, Alta. Branch: W. DMYTRUK, Box 66.


## Каюти і борсуки полюють разом

Занотовано випадки спільного полювання каютів і борсуків на хом'яків. Видно, вони вірять, що співпраця таки поплачує. Коли боруск зайнятий викопуванням хом'яка з-під землі, кают сторожить біля нього, щоб зловити хом'яка, коли б той несподівано вибіг з ями. Коли хом'як таки не вибіжить на верх, борсук його викопає, а кают тільки оближеться.

В сезоні садження чи сіяння рослин каюти винищують величезну кількість хом'яків і причинюються в той спосіб до більшого врожаю. Вони також охороняють степові господарства перед зайцями. В декотрих саскачеванських муніципалах треба було час до часу проголосити охорону для степових вовків (каютів), щоб вони винищували хом'яків і зайців.

Нема сумніву, що кают є найхитрішим звірем на просторих фармерських рівнинах західньої Канади. Хоч гонять його, наставляють трійло, пастки і стріляють його, навіть з літаків, кают усе таки тримається "рідної землі" Він не тільки витримує вічну опозицію, не уступаючи з раз зайнятої території, але в останніх роках поширив терен свого замешкання на західне Онтаріо.

Кают — приятель, чи ворог фармера? Він вбиває кури й вівці, але винищує також хом'яки і їсть миші.


ПЕРЕШЛІТЬ КУПОН!
(без зобов'язання)

ДІЗНАЙТЕСЯ, ЯК МОЖЕТЕ ОДЕРЖАТИ

500 ДЕННИЙ ШПИТАЛЬНИЙ ПЛЯН

Коли Ви є хворі або ушкоджені

"Моя компанія, Спілка в Омага, платить ГОТІВКОЮ — за недугу або випадок що триває один день або більше — впрост Вам... ТАКОЖ ЗА ЖИТТЯ"

RON HART
Спеціяльний представник

R. L. M. HART AGENCY

НЕДУГА — ВИПАДОК — ГОСПІТАЛІЗАЦІЯ — МАТЕРИНСТВО

НЕДУГА — ВИПАДОК — ГОСПІТАЛІЗАЦІЯ — МАТЕРИНСТВО ПЛАТИТЬ НА ВИПАДОК НЕДУГИ АБО УШКОДЖЕННЯ — платить $100 або $200 або $300 місячно готівкою впрост Вам, залежно від вибраного пляну, до кінця хвороби або нездібности з причини ушкодження, чи лікувався в шпиталі, чи ні. ПЛАТИТЬ за один день нездібности або ТАКОЖ ЧЕРЕЗ ЖИТТЯ.

500 ДНІВ ШПИТАЛЬНОЇ ОПІКИ. — Платить $3 денно до $15 денно готівкою впрост Вам, залежно від вибраного Вами пляну, коли Ви або один член Вашої родини йде до шпиталю з причини хвороби або випадку. ПЛАТИТЬ за 500 днів, а коли буде потрібно, за кожну недугу або ушкодження.

НЕ ЛУЧИМО ГРУПИ

ДІСТАНЕТЕ БЕЗПЛАТНУ ІНФОРМАЦІЮ ВІД

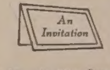
Mutual of Omaha's Protection Plans:

- Шпитальна опіка, хірургічна опіка і опіка материнська, доки знаходиться в шпиталі.
- Місячні виплати готівкою, коли вийдете зі шпиталю.

ВСІ ЧЕКИ ВИСИЛАЄМО ВПРОСТ ВАМ

Canadian Head Office

Всі чеки за недугу або випадок висилається з місцевого бюра — Mutual of Omaha's Вашої округи. Коли Ви перепровадилися або виїхали, запомога буде виплачена з Провінційного або Головного бюра.




Вишліть відтинок або телефонуйте. Ви не маєте жодного зобов'язання, а ми дамо Вам всякі інформації, скоріше як за 20 хвилин.

MUTUAL of OMAHA

Mutual Benefit Health and Accident Association

ГОЛОВНЕ БЮРО В КАНАДІ: ТОРОНТО

ВИПЛАЧУЄ ПОНАД $1,750,000 ДОПОМОГ ТИЖНЕВО

Mr. R. L. M. HART, 10150-102nd St. — Edmonton — Phone 46252

АБО ПЕРЕШЛІТЬ КУПОН

Прошу провірити бажану інформацію:

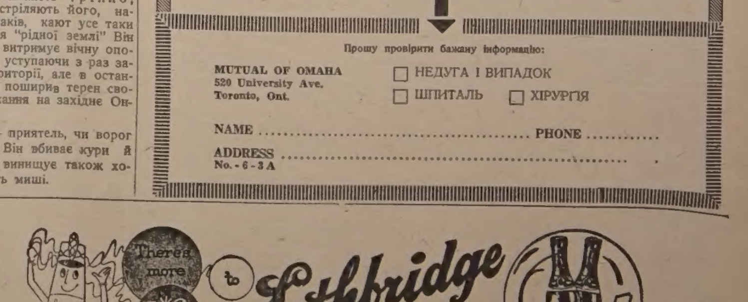
MUTUAL OF OMAHA
520 University Ave.
Toronto, Ont.

☐ НЕДУГА І ВИПАДОК
☐ ШПИТАЛЬ ☐ ХІРУРГІЯ

NAME .................................... PHONE ............

ADDRESS ............................................
No. - 6 - 3 A





**Український клінерс в Едмонтоні вичистить ваш одяг найкраще**

**CLEAN - RITE CLEANERS**

9546 - 111 Ave. — Phones 71355 - 782666

І. Боцюрків і В. Гердзилевич, власники.

# "Пора покінчити з нерівноправністю"

## пише українська газета в Польщі

Голосні події, які стались у недавньому часі в Польщі, подали деяку надію теж і українцям, які живуть у тій країні. У Варшаві виходить українською мовою газета "Наше Слово", в якій появилась стаття "Рівні права — основою правдивої та щирої дружби". Підзаголовок статті "Пора покінчити з нерівноправністю українського населення" ще точніше каже, про що йдеться.

Автор статті А. Захарчук пише:

"Ми не ставимо під сумнів щирого бажання партії і уряду виправити великі кривди, заподіяні українському населенню. Про ті кривди говорив на І. українському з'їзді представник партії і уряду тов. Яросінський. Правда, ні один делеґат з'їзду не думав, що це станеться вмить, що протягом одної ночі згинуть серед частини польського населення націоналістичні і шовіністичні настрої, які заражають також менш стійки елементи серед представників місцевої влади.

Але треба визнати, що в цьому відношенні на місцях досі немає помітніших перемін. В сотках листів до Редакції, на повітових і воєвідських нарадах українське населення пише і говорить про усякого роду факти нерівного трактування українців, про явища дискримінації. Залякане відомими практиками 1947 року та позбавлене довгі роки повноти громадських прав українське населення досі не почуває себе повноправними громадянами, воно не осмілюється масово горнутися до своїх організацій, часто-густо боїться признаватися до своєї національности".

В постанові VIII Пленуму ЦК ПОРП (польської комуністичної партії) сказано таке: "Партія засуджує погляди і методи, що вводять у партійні ряди штучні лінії поділу за національним походженням та прояви дискримінації якихнебудь груп населення з огляду на їхнє походження." Міністерство внутрішніх справ видало інструкцію для державних органів про відношення до українців, про яку згадує і широко цитує А. Захарчук.

Інструкція наказує **"протиставитися усяким проявам національної дискримінації. Особи, що пропагують або стосують дискримінацію, с л і д прилюдно осудити, працівників державного апарату негайно дисциплінарно звільняти...."**

Від себе А. Захарчук додає:

"Подаючи до відома українського населення цю інструкцію, закликаємо всіх повідомляти вищі органи влади, а також УСКТ та "Наше слово" про найменші факти дискримінації, **виступати з цими справами в Комітетах Національного Фронту,** таврувати там носіїв шовіністичної політики, де б вони не сиділи. Не вільно пасивно приглядатися практикам дискримінаторів, їх треба демаскувати на кожному кроці.

Тов. Ґомулка на VIII Пленумі говорив, що система культу особи **"порушувала демократичні засади і законність. При цій системі ламано характери та людські сумління, топтано людей, опльовувано їх честь... Розсівалося страх і деморалізацію.... З цією системою ми покінчили або кінчаємо раз назавжди. Для XX з'їзду КПРС належаться слова великого признання за те, що так сильно поміг нам зліквідувати цю систему".**

Українське населення вірить, що з ліквідацією цієї системи будуть зліквідовані всі прояви нерівного трактування українців, факти дискримінації. Українська людність охоплена як і усі громадяни Народньої Польщі щирим бажанням великого оновлення, ще більш активно будуватиме нове, краще життя, поборюватиме в своїх рядах прояви українського націоналізму, рідного брата польських шовіністів".

Як жилось і як навіть іще тепер живеться українцям, виселеним у Польщу, показують такі уступи вищезгаданої інструкції польського міністерства внутрішніх справ: "Особливо дошкульні і фатальні в наслідках викривлення і помилки мали місце у відношенні до української меншости. Виселення проведено методами, що їх ніяк не можна виправдати, невинне населення зазнало важкої і нічим незаслуженої кривди." Інструкція говорить, що **"були випадки понижування української мови, традиції, культури,** що при висуванні обминали українців, звільняли без підстав з праці, обминали їх в органах місцевих влад.

**Уживаний в особливих характеристиках термін, що окреслює переселених як людей з акції "В", став тавром, яке відзначувало громадян другої категорії.**

**"Місцеві органи влади на деяких теренах стосували нічим не обґрунтовану практику обмежування прав української людности переїжджати в межах одного воєвідства чи навіть повіту".**

Далі згадується, що положення переселених "часто утрудняло **неприхильне, а часами прямо вороже відношення до них з боку польського населення.** Цей стан привів в багатьох районах до мовної і культурної конспірації, до приховування української національности...."

Відкрито говориться, що **"виселену українську людність в багатьох випадках поселено в бараках, непридатних до вжитку, в чвораках, стодолах, бункерах.** Виселені, як правило, були залишені самі собі. Окремі ланки народньої влади **бачили в переселених мало що не бандитів, не турбувалися про матеріяльні потреби переселених, а що гірше,, то тут, то там стосували дискримінацію. Занедбано культурні і освітні потреби українського населення.**

Міністер громадянства й іміграції Джан В. Пікерсгіл був гостем президії КУК у Вінніпегу. — **Перший ряд:** п-і С. Бубнюк, п-і М. Дима, о. С. Савчук, міністер Пікерсгіл, А. Яремович (президент КУК), провінціяльний міністер М. Григорчук, І. Сирник (секретар КУК). **Другий ряд:** А. Загарійчук, В. Коман, сен. В. Вал з дружиною, посол І. Соломон, П. Легасе. **Третій ряд:** І Козоріз, Д. Лобай, о. С. Іжик, М. Барилюк, проп. І. Базилевич, П. Вах, В. Кохан.

## Вся світова преса пише про Володимира Куця

Володимир Куць — так називається герой сьогорічної 16-ої спортової олімпіяди. Вся світова преса пише про нього. "Володимир Куць, залізна людина з України, — написала "Ню Йорк Геральд-Трібюн"—, приєднався до великої трійки олімпійських переможців у бігу на 5,000 і 10,000 метрів — безсмертних Ганнеса Колегмайнена, Паво Нурмі і Еміля Затопека".

Першого дня олімпіяди Володимир Куць здобув перемогу в бігу на 10,000 метрів і встановив олімпійський рекорд на 28:45,6. У середу 28. листопада Куць здобув нову перемогу, осягаючи в бігу на 5,000 метрів час 13:39,6. Обома цими рекордами Куць перевершив спортові досягнення чеського бігуна Еміля Затопека. Стотисячна маса глядачів у Мелборні вітала оваційно переможця.

Спортовий звітодавець відомого щоденника "Ню Йорк Таймс" Аллисон Данціґ в своєму репортажі захоплюється силою і спортовою виробленістю Куця і називає його "залізною людиною з України". Данціґ описує Куця, як русявого, низького росту, але кріпкої будови змагуна, що його ніхто не може перемогти. Суперники Куця були світової слави бігуни такі, як Гордан Пайрі, Дерек Іббoтсон та Кріз Четвей — усі британці.

Здобувши перемогу, Володимир Куць втомлений, але усміхнений, дякував присутнім за оваційні оплески і признання. Вручену йому медалю відібрав у нього жартом один з переможених британців Іббoтсон, а американський "Тайм" написав, що цей єдиний спосіб відібрати в Куця його перемогу.

29-літній Володимир Куць народився в селі Олексине на Сумщині в Україні. Спортову кар'єру Куць зачав перед кількома роками, відбуваючи військову службу в советській фльоті. 1954 рік приніс Куцеві першу велику перемогу: друге місце за британським бігуном д-ром Баністером, що перший у світі перебіг англійську милю в часі нижче чотирьох мінут (3:59,4). Цього ж самого року дня 22 жовтня на легкоатлетичних змаганнях в Берні у Швайцарії Куць, перемігши світового чемпіона чеха Затопека і британця Четвея у бігу на 5,000 метрів, встановив новий світовий рекорд 13:56,4. В 1955 році він встановив у Москві світовий рекорд 13:46,8 в 5,000-метровому бігу. За цим пішли дальші перемоги, завершені найновішими осягами на 16-ій олімпіяді.

До Куця пишуть багато листів з побажаннями і з запитами, якими способами добивається він своїх перемог і в чому секрет його осягів. Відповідь на ці запити дала востанне дружина Куця Раїса в опублікованих спогадах про нього. Він передусім втримує в досконалому стані своє здоров'я і фізичну справність і з другого боку безупинно працює над собою з допомогою вправ і тренування. Ніколи ні на десять хвилин він не спізнив свого тренінґу. Відбуває його стало, не зважаючи на дощ, спеку чи й мороз. Дбайливо дотримує він означеної ваги свого тіла — 155 фунтів у літньому часі і 169 і пів фунта зимою, що їх зменшує потім на протязі квітня й травня.

Дружина Куця твердить, що її чоловік передбачив свої рекорди. Він, — пише вона,— вважав можливим досягти на метрів час 28 мінут і 30 секунд цій олімпіяді в бігу на 10,000 і в бігу на 5,000 метрів час 13 мінут і 33 або 30 секунд. Щодо першого рекорду, то Куць перевищив його, встановивши олімпійський рекорд на 28:45,-6, значить чотири десятих секунди нижче від передбаченого. Другого ж рекорду добився з різницею тільки на 6.6 секунд.

Під час відпусток Куць їде в родинне село Олексине, де живуть його батьки. Заправлений з юнацьких літ до фізичної праці, він своїми найкращими і найлюбішими заняттями вважає м о р я ц ь к у службу і спорт. Крім того, цікавиться і студіює машинознавство. Не зважаючи на те, що Куць виступає на олімпіяді, як репрезентант Советського Союзу і що своєю перемою він причинився до збільшення кількости здобутих спортовцями Советського Союзу золотих медалів і підвищення кількости точок в загальній табелі олімпійських осягів, світова і зокрема американська преса підкреслює в більшості випадків його українське походження.

## УКРАЇНСЬКА ХРОНІКА

### "ВЕСЕЛКА" ВИХОДИТЬ ОКРЕМИМ ЖУРНАЛОМ

"Веселка", дитячий додаток до українського щоденника "Свобода", з найближчим місяцем (січнем 1957 р.) виходитиме як окремий журнал. Цей новий місячник для української дітвори на північноамериканському континенті буде друкуватись на кращому папері і в кольорах.

### КОНЦЕРТ У НЮ ЙОРКУ

У Ню Йорку відбувся вдалий концерт українських оперових співаків: меццосопрана Розалії Антонович і тенора Василя Тисяка. У програмі були арії з українських і чужих опер та народні пісні.

### ФРАНКІВСЬКА АКАДЕМІЯ В ТОРОНТІ

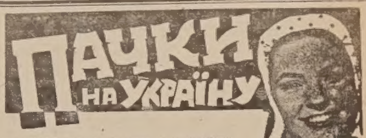
Місцевий відділ КУК улаштував гарну франківську Академію в найбільшому торонтонському театрі "Одеон". На програму склались виступи хорів: збірного хору з Торонта і хору бандуристів з Рочестер і промови п-і Анни Ключко (дочки Івана Франка), В. Ревуцького і Д. Штокала та інш.

**Alice Hotel, Camrose, Alta.**

**Donald Hotel, St. Paul, Alta.**

Коли переїзджаєте попри міста Кемровз і Ст. Пол, не забудьте зайти до цих готелів, що є найкращі в тих околицях. В них дістанете найкращу обслугу по умірковавій ціні.

ВАСИЛЬ ЯКІМЕЦЬ, власник.




ҐАРАНТОВАНІ ПАЧКИ В УКРАЇНУ

Як раніш, так і **тепер.**

Висилаємо пачки з вашими вживаними і новими речами **в Україну.** Даємо повну ґарантію за доставу.

Також висилаємо пачки з товарами з наших крамниць.

Мито — забезпечення — транспорт та інші кошти оплачуєте самі; ваші кревні у Старому краю не доплачують нічого.

Відділи:
Торонто: 403 Ронсесвіл Аве.
Монтреаль: Віртекс 2112 Ст. Лоренс Блвд.
Гамілтон: М. Коваль 655 Бартон Ст. 1.

CANIAGA ЦЕНТРАЛЯ- TORONTO, 811 QUEEN W.

Телефон: EM 4-5574

Ю. Варварин

# ГОРОДЕНКА,

## як я її бачив у рр. 1939 - 1941

8

### ПЕРШІ В'ЯЗНІ

На день 21. вересня, як усім відомо, припадає в нас урочисте свято Різдво Пресв. Богородиці. Тоді випало це свято в четвер, четвертого дня по приході советської армії до Городенки. Це свято глибоко врилося мені в пам'ять, і я щороку згадую його з болем душі та прошу Бога, щоб ніколи воно таке в моєму житті не повторилося.

Лагідний вересневий ранок прокидався. З-за обрію виглянуло велике сонце й освітило вершки дерев. По траві райдуго грала роса і з наближенням сонячного проміння горохом скочувалася на землю. Наставав гарний осінній день. Я тількищо звівся з постелі, як враз нагально збив пес на прив'язі, що аж захлиснувся від раптового скоку в сторону брами. Я виглянув через вікно, і вмить пригадалася вчорашня розмова . . . В супроводі двох місцевих жидків, в подвір'я заходив кількаосібний відділ вояків "на гостро".

— Здесь живйот ґражданін такий то і такий ? — дивлячись у якийсь папірець, спитав один з вояків—чорний, як ніч, — високий, як тика,—худий, як смерть.

— Це якраз я... а в якій справі ? —процідив я зміненим голосом.

— Підемо в управу міста, там слід дещо уточнити . . .

— А, може, ви мене арештуєте?...—спитав я наївно і повів запитливо очима по військових, з д е р ж у ю ч и с ь на мить на жидах. Уперше бачу їх. Уважливо мене обсервують, а стрінувшись з моїм поглядом, спускають униз очі.

— Будьте спокійні, нічого особливого, — впевнив мене той же солдат.

Я наборзі дещо на себе накинув і в супроводі одного вояка пустився до міста. Виходячи за ворота, я ще оглянувся і серце защеміло злим передчуттям. Щось воно не так, як він говорить. Коли це справа малої ваги, то вистачало мене повідомити і я сам пішов би. Не треба провадити мене під штиком. Чого ж решта залишилась ? . . . З-поза плотів виглядали голови цікавих сусідів, з яких дехто навіть пробував вставлятися за мною.

В місті, як звичайно при святі, було людно. Нам вступались з дороги і проводили очима. І пригадалась мені подібна картина. Давним-давно те було. Те саме місце й така сама святочна днина, тільки на один місяць раніш. Посилена поліційна ескорта провадить нас трьох, наче яких крайньо небезпечних злочинців, пов'язаних ланцюгами, з в'язниці до міських підвалів, першого етапу на шляху. до сумної пам'яті Талергофу. Тоді я був "москвофіл", а сьогодні ? Не знаю, який "ярлик" мені пришпилять і куди постелиться дорога . . .

Був і я колись вояком, стояв на варті сам, був теж і під вартою, але такого дива направду ніде не бачив. Йдемо ми отак попри хлоп'ячу школу, — зирк і аж пристанув, коли на даху одноповерхового будинку побачив вартового з готовим до стрілу крісом. Я вже хотів спитати свого конвоїра, що воно таке, але у вікнах я запримітив повно людських голів, між якими не важко було розпізнати польських вояків, пограничників та поліцаїв. Але вояк на даху, хоч і на дверях і кругом огорожі стояла посилена варта, це було щось таке нечуване, для мене ніяк не зрозуміле і так вбилося мені в тямку, що ще й сьогодні бачу його там зовсім виразно . . .

Врешті ми спинилися під домом, де містився комісаріят і станиця польської поліції.

— Дай, Боже, здоров'я ! — кинув весело завжди оптимістичний д-р Р. Комар, коли за мною закрилась хвіртка. — Росте наше товариство. Буде нас більше, буде відрадніше...

Я квасно посміхнувся і повів очима по зібраних.

— А що, не казав я ? — більше до себе, як до нас, озвався д-р Комар, коли на овиді показалася дрібна постать д-ра В. Ка—яна.

— Добрий вечір, панове-товариші ! . . . ум-гу . . . так . . . —промимрив до нас д-р Ка-ян, найшовшися в нашому гурті. Немало, видно, був він розсіяний, коли побажав нам "доброго вечора", хоча і полудня ще не було.

— Колеґо, викиньте вже зі свого лексикону титул "пан". Ми вже тепер всі голі товариші, без ніяких додатків ! . . . засміявся д-р Комар.

— Ге-ге-ге . . . — загикав д-р Ка—ян, надроблюючи міною, але так і видно було, що не до сміху йому.

А що наразі більше вже нікого не приводили, наш стан, так сказати, ніби вже устабілізувався. Були репрезентанти від усіх трьох національностей: чотири українці, чотири поляки і два жиди. Від українців були два адвокати, один кооператор й один ремісник. З поляків: нотар д-р Станіслав Пйонткевіч, судовий урядовець Ян Косіньскі, купець Людвік Томкевіч і Ґавліньскі з міщан. З жидів: адвокат Горовіц і крамар Штрайт.

На всякого роду здогадах минав нам час. Здавалося, що за нас забули. Ніхто не показувався. Навіть, виглядало, що і варти біля нас не поставили, і це нас трохи заспокоювало. За деякий час із закруту вулиці виплигнув гурток людей: кілька військових і два цивільні. Вони несли повні наруччя книжок і газет. Зрівнялися з судом, завернули в браму і зникли в середині будинку. Я їх пізнав і догадався, що то за книжки вони понесли. Це мене немило вразило.

Над містом стояв лагідний осінній день. Ми, члени цієї поневільної спілки народів, сиділи в загороді і дивилися, як шляхом на Коломию пересувалися різні військові формації, при чому не крилися зі своїми критичними заввагами. Хтось, видно, тому прислухався і це йому не дуже по нутру було. Бо і як же ? В СССР мати свої власні думки на справи ? — "Нікаґда" ! Тож з тим треба було покінчити й "ету дрань" з овиду усунути. І справді довго не треба було ждати, як "ета дрань" опинилася в темному ґаражі, де, крім свіжо посипаної долівки грубою верствою сипкого піску, нічого більше не було. Надворі вечоріло і холод щораз дужче добирався до наших костей. Осінь, як мачуха, сміхом морозить. Ми ходили, вертілися, напотемки ногами пісок місили. Вже й говорити між собою перестали. Надії на скорий поворот додому розвіялись, як дим з папіроски.

Нас вишикували в двійки, веліли знести руки вгору, поприкладали штики до наших боків і приказали йти вперед у відстані яких п'ять-шість кроків пара від пари. Надвечірнє сонце заглядало з-поза дерев на опечалені лиця й померклі очі цих перших жертв червоного наїздника. Переставало битися серце, терпла душа, завмирала свідомість на саму лише думку, що це, може, останні наші кроки на землі . . . Нас загнали у підвал будинку і поставили рядом обличчями до стіни, а самі там позаду нас переводили якісь підозрілі маніпуляції з рушницями. Хто не був у такій ситуації, той напевно не в силі збагнути жаху, який тоді охоплює цілу істоту приреченої людини, і дай, Боже, щоб ніколи у ній не перебував. Як довго тримали нас, так сказати, на грані життя і смерти — не пам'ятаю. Щойно тоді, як нас провадили через здемольовані кімнати, де ми насилу продирались через гори поломаних меблів, що лежали всуміш з паперами, орлами, бюстами та поліцейськими шапками, верталась яка-така рівновага духа, приходило отверезіння.

Завели нас до сяк-так прибраної кімнати. Простий столик та якесь розбите крісло становили там ціле умеблювання. Коло дверей, біля вікон й обабіч столика статуями стояли непривітні вартові. Кріси з насадженими довгими штиками, гострокінчасті шапки, сірі шинелі, суворі погляди — все це пригноблювало нас. За столом літня людина з семітським обличчям, в енкаведівській уніформі. З нашим приходом він підвівся і казав нам стати півколом праворуч від нього. Це був якийсь вищий старшина, на що вказували дубові листки на комірі. Перед ним лежав середньої величини револьвер з дулом у нашу сторону, а обіч нього клапоть паперу. Коли ми з а х о д и л и в кімнату, Штрайт, либонь, хотів заімпонувати своїм знанням комуністичного привіту, та заледве підніс вгору затиснений кулак, коли той зірвав з його рукава червону опаску та ще й люто висварився.

Ми зараз таки мали "приємність" довідатись, з ким маємо справу. Перед нами стояла не абияка шишка — начальник ҐПУ (так і сказав, мабуть для збільшення свого авторитету). Представившися нам отак, як і личить "добре вихованій" людині, сягнув по папірець і став нас почитувати, питаючи кожного, до якої партії належав. Ніяке заперечення не мало значення, бо, як він казав, перед їх "бдітельним ґлазом" нічого не скриється і вони "все знають". А що всі наші політичні партії в очах нової влади були "неблаґонадьожні", ми мусіли мовчати. Найбільше говорив Горовіц. Ломаним польсько-українсько - московським жарґоном старався довести, що він просто архикомуніст, що від ряду літ належить до тайних комуністичних організацій, про що завжди можна довідатися в станиславівському суді...

Треба гадати, що свій свого зрозумів і повірив, а нам проголосив, що нас, як провідників партій чи яких інших політичних організацій, взято як закладників, що своїми головами маємо ручити за спокій у місті. Ми заворушилися. Як же ж можемо ручити за спокій, коли ми тут? Він "порадив", щоб ми переказали своїм рідним, близьким та знайомим подбати про це. І загрозив, що скоро тільки прийде до яких заворушень, нас "безпременно" всіх або бодай кількох розстріляють. При тому вийняв з кишені кульку і продовжував:

— Ето кулька, сім копійок її вартість. Вот... я сподіваюся, що ви прекрасно зрозуміли, яку вартість має життя людини в Советському Союзі...

Впала тиша, хоч маком сій. Наше становище було направду незавидне. Вже краще було попасти в категорію звичайних в'язнів. На наші просьби, згодився товариш начальник уможливити нам зв'язок зо світом. Навіть обіцяв необмежені відвідини родин, аякже!....

По скінченні "авдієнції" вирядили нас до відходу. Дивувалися прохожі цьому походові та і було чого дивуватися. Що йшли українці—явище буденне. Ходили за Австрії, ходили за Польщі, нема ніякої причини, щоб не ходили тепер. Жиди? Ті теж часом при першотравневих демонстраціях, але поляки? Таж цим якось завжди пляни вдавалися, їхні справи все йшли так до ладу, що вони все були верхом. Аж тут раптом настали якісь такі смішні часи, що відняли нам, українцям, ту монополію і зачали нас усіх разом, плече в плече, парадувати з поліції до суду, тимчасового місця нашої ізоляції.

(Далі буде).

# НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

## ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

| СТАРИЙ СТИЛЬ | ГРУДЕНЬ | НОВИЙ СТИЛЬ |
|---|---|---|
| 19 6 С | **Св. Николая чудотворця** | Боніфатія мч. |
| 20 7 Ч | Амврозія св. | Ігнатія Богон. сщм. |
| 21 8 П | Паталія прп. | Юліянії мч. |
| **22 9 С** | **Непор. Зачаття Пр. Діви** | Анастазії вмч. |
| **23 10 Н** | **26 по Сош.** Мини і ін. мч. | **пер. Різдв. Отц.** 10 мч. на К. |
| 24 11 П | Даниїла Стовпника прп. | Навечерія Різдва, Евген. пр. |
| 25 14 В | Спиридона прп. | **Різдво Христове** |
| 26 13 С | † Евстратія і ін. мч. | **Соб. Пр. Бог., св. Йос. Обр.** |
| 27 14 Ч | Тирса і Левкія мч. | **Стефана первомч.** |
| 28 15 П | Елевтерія сщм. | 20,000 мч. в Нікодимі |
| 29 16 С | Аггея прор. | Дітей убитих у Вифлеемі |
| **30 17 Н** | **Праотців.** Даниїла прор. | **по Різдві.** Анісії мч. |
| 31 18 П | Севастіяна мч. | Меланії прп. |

## 26. НЕДІЛЯ ПІСЛЯ ЗІСЛАННЯ СВ. ДУХА

### СВЯТЕ ЄВАНГЕЛІЄ ВІД ЛУКИ (Зач. 66).

І розповів їм притчу, кажучи: "У одного багатого чоловіка зародила добре нива. І міркував він сам собі, кажучи: Що робити, що не маю де зібрати урожаю мого?" Та й сказав: Ось що зроблю: Розберу мої клуні і збудую просторніші, там звезу мій урожай весь і моє добро. І скажу моїй душі: Душе, маєш багато добра, зложеного на багато літ: спочивай, їж, пий і веселися. Сказав же йому Бог: Нерозумний, цієї ночі зажадають від тебе твою душу, а те, що ти наготовив, кому буде?" Отак, хто для себе збирає, а не в Бога багатіє.

# СВЯТА ЛІТУРГІЯ

Старозавітні жертви були виявом признання, що Бог є найвищим паном усього світу і самої людини; але вони не могли віддати Богові такої чести і прослави, яка Йому, як Всемогучій і найдосконалішій Істоті належиться. Тим менше могли ті жертви бути винагородою за людські гріхи. Вони могли пригадувати людині на потребу перепросьби і на ту дійсну жертву, що мала прийти пізніше; вони могли вказувати і проображувати жертву Нового Завіту, жертву Ісуса Христа на хресті.

Хресною жертвою прославив Бога Ісус-Богочоловік, як представник цілого людського роду. Ця жертва була єдиною, що дала Небесному Вітцеві повне відшкодування за непослух людей і за кривду, заподіяну гріхом Божому Маєстатові. Тією жертвою відпокутував Ісус також за всі гріхи людей, і то не лише настільки, наскільки було потрібно, але аж надто. Більшої покути не придумати. Одна краплина Його Пресв. Крови вистачала на перепросьбу Бога; Він, однак, пролив усю свою кров. Кращої жертви, як хресна, не можна собі навіть подумати. Саме тому з Ісусом Христом закінчились усі дотеперішні жертви, бо хресна повністю вистачає; інших вже не потрібно! В Новому Завіті вже не треба було прообразів, бо з'явилася Сама жертва — Ісус на хресті. Та волею Небесного Вітця було, щоб та жертва не була принесена лише раз, але щоб вона завжди і скрізь приносилася і щоб всі люди могли в Ній брати участь Тому то й установив Ісус жертву св. Літургії, яка є повторенням хресної жертви. Коли Ісус, на Тайній вечері, перемінив хліб у своє Тіло і вино у свою Кров; коли накормив своїм Тілом і Кров'ю своїх Апостолів; коли сказав їм, щоб це "робили на спомин про Нього", тоді Він думав про **всіх** людей, **усіх** часів, що мали користати з Його пречудної установи.

### Прообрази св. Літургії

Не лише хресна жертва, але також жертва св. Літургії, була предсказана і проображена у Старому Завіті. Цілком ясно і виразно говорить Господь через пророка Малахію: "Від сходу бо та й до заходу сонця буде моє ім'я величатися між народами і всюди приноситимуть імені моєму кадило **і жертву чисту" (І, 11). Але** найяснішим прообразом новозавітної жертви Літургії є жертва царя Мелхиседека. Коли Авраам визволив братанича Лота з рук ворогів і вертався додому, назустріч йому вийшов Мелхиседек, що "був священиком Бога живого" і приніс жертву з **хліба і вина** (Буття 14, 17-18). Отой Мелхиседек, що нагло з'являється і назавжди зникає у згадках Ст. Завіту, є прообразом Ісуса Христа-царя і священика і Його безкровної жертви з хліба і вина. Торжественно звертає увагу на цей прообраз Месії-жреця псалом 109, 4, коли каже: "Поклявся Господь і не буде жаліти: **Ти священик навіки за способом Мелхиседека".** Мелхиседек, отже, проображує своєю жертвою жертву Месії. Жертва Месії мусить бути тотожна зі жертвою Мелхиседека. Хресна жертва не має подібности до жертви Мелхиседека, натомість жертва Літургії є не лише подібна, але **тотожна.** І там і тут хліб і вино; там Мелхиседек — тут "по чину Мелхиседека". І хоч Ісус відправив лише одну — першу і останню — Літургію (як людина на землі), то Він донині править через своїх священиків. Тому то й **не** говорить священик: "Прийміть їжте, це є **Христове Тіло**", але говорить так, якби це Самий Ісус говорив: "Прийміть їжте: це **є моє** Тіло". І кожна розумна людина знає, що хоч священик вимовляє слово "моє тіло", то це не значить тіло священика, а **Христа.**

### Що думали про св. Літургію давні християни ?

Всі святі Отці Церкви є однозгідні в тому, що св. Літургія є **сповненням** прообразу жертви Мелхиседека. А Тридентський собор учить, що Ісус проявив себе "священиком по чину Мелхиседека", тобто що Ісус приніс у жертву своє Тіло і Кров, вживаючи до тієї жертви хліба і вина, як це зробив Мелхиседек. Св. Літургія є не лише самою згадкою про Ісуса чи якоюсь виставою, що пригадує на дійсність, але таки самою **дійсністю,** є за кожним разом відновленням голгофської жертви. Той самий жрець, Ісус, приносить ту саму жертву, себе самого, для тієї самої цілі: віддати славу Небесному Вітцеві і перепросити Його за людські гріхи. Різниця є лише в способі жертвування: на Голгофі жертва була кривава, по якій наступила смерть Спасителя; тут жертва **безкровна,** без терпінь і без смерти Спасителя. Жертва Літургії не побільшує прославлення Бога Вітця. Повне і вистачальне прославлення сталося на Голгофі найдосконалішим способом. Безкровна жертва — це тривання прославлення і винагорода в Божих очах і нагода для людей усіх часів брати участь у жертвуванні Ісуса Христа і бути присутніми в часі, коли сповнилася кривава жертва! Любов Ісуса до людей вивела Його на хрест і любов Ісуса до людей стягає Його з неба на церковні престоли.

### Дехто, на жаль, перечить

Ті, що заперечують св. Літургію як справжню жертву, чи ті, що твердять, що Літургія є вигадка, мусять хіба мати закриті очі, коли не бачать чи радше не хочуть бачити. І у св. Євангеліях, і в Діяніях апостолів, і в пастирських Посланнях апостолів так часто і так ясно говориться про Літургію як жертву, що треба бути хіба сліпим, щоб твердити щось інакше. Найстарша після Євангелій "Наука дванадцяти апостолів" вимагає від християн, щоб щонеділі збирались на "ламання хліба і подяку". Раніш, однак, — кажеться в тій книжці, — **"треба визнати гріхи,** щоб жертва була чиста". Те саме кажуть мальовила в катакомбах, того самого навчають св. Отці, те саме досьогодні проповідує св. католицька Церква.

Каже одне оповідання, що один з тих, що "все краще розуміють", почув уночі підшепт диявола: "Не приймай Служби Божої за жертву. Це ж ідолопоклонство". Є, на жаль, люди, для яких підшепт диявола, батька брехні, є авторитетний. Для нас авторитетні слова нашого Спасителя Господа Ісуса. **о. М. Д.**

# Треба нам більше священиків

(З інформативного листка, виданого Апостолятом священичих покликань Вінніпегського Екзархату).

Бути охрищеним значить мати **покликання.** Св. Таїнство хрищення не тільки звільняє нас з первородного гріха, воно також єднає нас з Христом. Через хрищення стаємо учасниками Божої природи і Божого життя. Ми стаємо Божими дітьми в точному розумінні того слова. В чому причина такого надзвичайного привілею? В тому, що Бог створив нас тільки для одної цілі: щоб ми були з Ним через цілу вічність. До цього покликаний християнин. Ціль нашого життя на цьому світі — жити і зростати в християнській досконалості, до якої ми покликані.

Більша частина людей прямує до цієї цілі в різних світських професіях, і то здебільшого в подружньому стані. Є, однак, ще два роди покликання: покликання до **священичого стану** і покликання до **черничого стану.** Вони по суті не різняться від загальної цілі, до котрої ми всі покликані; вони різняться тільки спеціяльною формою. Декого Господь Бог кличе особливішим способом співпрацювати з Його Божественним Сином, щоб усе відновити в Христі. Завдяки св. Таїнству хрищення всі християни стають почасти учасниками Христового священства і таким чином мають змогу почитати Бога через і в злуці з найвищим Первосвящеником-Христом. Однак Божественний Спаситель кличе деяких юнаків виключно і цілковито до священичої служби, так що тільки їм належить ім'я священиків. Тільки їм дана власть повторювати в св. Літургії між людьми жертву відкуплення на горі Голгофі. Тільки їхній опіці доручено уділяти інші життєдайні св. Таїнства. Їхній обов'язок — продовжувати діло Христове: навчати, правити і вести людей, щоб вони жили якнайповнішим християнським життям на цьому світі. Яка гідність, яке зайняття може бути вище?

Друга форма спеціяльного християнського покликання — це **чернечий стан.** Деякі юнаки і юначки так люблять Господа Бога, що минущі світові втіхи — хай і дозволені — не приносять їм ніякого задоволення і стають для них перешкодою. Тим то вони залишають іншим все, що дозволене: земні добра, подружжя, родинне життя, право розпоряджати самим собою. Вони бажають тільки Бога і віддають себе цілковито Богові через обіти вбожества, чистоти і послуху. Вони служать Богові в чернечому житті молитвою й покутою, навчанням, догляданням хворих та іншими ділами милосердя.

Потреба священиків і сестер-черниць між нами, українцями, є пекучіша тепер, ніж колинебудь раніш: єпископи, священики і сестри в Україні зліквідовані, а наші люди, розкинені по різних частинах світу, зазнають мало духовної обслуги або й зовсім ні. Сьогоднішній молоді брак ідеалу, духа жертви і посвяти. Чи молодь зрозуміє, що життя складається не тільки із зайняття, але також із покликання, це великою мірою залежатиме від батьків і вчителів. **Бог дає покликання,** батьки і вчителі мають його **піддержувати,** але **остаточна відповідь** залежить тільки від юнаків і юначок. "Жниво справді велике, а робітників мало. Моліться, отже, до Господа жнива, щоб вислав робітників на своє жниво" (Мат. 9: 37-38).

У всіх справах покликань до духовного стану звертайтесь до своїх оо. парохів.

# НОВІ ОСЯГИ І НОВІ НАДІЇ

Під таким заголовком складав річний звіт верховний лицар Ордену Лицарів Колюмба на 74-ій конвенції в Дітройті, Миш., ЗДА. Орден Лицарів Колюмба — це братська асекураційна установа, така, як у нас Українське Запомогове Братство св. Миколая. Але між цими двома установами є велика різниця. Членами Братства св. Миколая є тільки українці католики Канади, а членами Ордену Лицарів Колюмба є католики різних націй ЗДА, Канади, Філіппін, Куби й інших територій. Братство св. Миколая має тисячі членів і понад один мільйон долярів майна; майно Ордену Лицарів Колюмба сягає більйона долярів, а членів є тепер понад мільйон. Та не в цім головна різниця.

Між членами Ордену Лицарів Колюмба є великий ентузіязм, запал у праці для справ Ордену. Минулого року Орден числив 964,135 членів. Верховна Управа дала заклик до членства працювати над приєднуванням нових членів, щоб осягнути один мільйон. Всі взялись щиро до праці. Цю кампанію широко розголошували. У виставових вітринах появилися відповідні афіші, а наліпки на автах закликали допровадити число лицарів до одного мільйона. І вони свою ціль осягнули. Не тільки виконали своє завдання, але перевиконали, бо приєднали 345,260 нових членів. Орден має тепер **один мільйон дев'ять тисяч триста дев'ятдесят і п'ять членів.** Це є їхні нові осяги.

Які нові надії? Далі приєднувати нових еленів і піднести майно Ордену Лицарів Колюмба до одного більйона долярів ще перед 1960 р.

Такої праці, запалу, пропорнувати нових членів і підтреба б побажати нашій установі: Українському Запомоговому Братству св. Миколая в Канаді. **М. О.**

# Кардинал Сальєж був приятель українців

Коли минулого місяця рознеслась вістка про смерть кард. Жюль-Жеро Сальєж, тулюзького архиєпископа, всі розуміли, що католицька Церква втратила великого мужа. Президент Рене Коті написав: "Умер великий Пастир Церкви, що завжди і передусім у найчорніші години був зразком відваги і патріотизму." Під час німецької окупації до резиденції кард. Сальєж прийшли гестапівці, щоб його арештувати. "Панове, — сказав кардинал після довгих допитів,— можете мене звідси винести, бо я сам іти не можу". Смілива постава кардинала казала нацистським агентам відійти ні з чим. Мешканці Тулюзи говорили про спаралізованого кард. Сальєж: "Із кард. Сальєж залишилась тільки голова. Це йому вистачає, щоб нас любити і нами правити. Решта тіла кардинала — це многострадальний біблійний Іов, який, однак, ніколи не говорить про свої болі, а завжди залишається милий і привітний."

Покійний кардинал був щирим опікуном робітництва і боровся за справедливість для нього. Не диво, що в похороні кард. Сальєж узяли участь великі маси людей, які його знали і шанували. На похороні був навіть головний рабин Франції, представник жидів, на оборону яких часто виступав кард. Сальєж. До багатьох вінків, складених на могилу покійного кардинала від імени французького уряду, товариств, організацій іт. д., українська делегація (інж. С. Пащенко, інж. А. Сардак, М. Пасько і о. В. Прийма) теж долучила і свого вінка. В покійному українська еміграція в Франції втратила свого щирого прихильника. **о. В. Прийма**

## ВСЕЧ. О. КУШНІРИК — ПРОФЕСОР МОНТР. УНІВЕРСИТЕТУ

Всеч. о. М. Кушнірик, парох греко-католицької церкви св. Михаїла в Монтреалі, іменований тимчасовим професором богословського факультету Монтреальського університету. Отець Кушнірик є наступником відомого єзуїтського вченого Ж. Леді. Він викладатиме курси про нез'єдинені Церкви Сходу, їх історію, догматику і літургію.

Молодий професор є вихованком Колегії ім. св. Тереси коло Монтреалю і Великого Семінаря в Монтреалі, де осягнув академічний ступінь ліценціята богослов'я і одержав нагороди за першоякісне знання старовинних мов.

Заслугою о. Кушніріка є докінчення будови церкви св. Михаїла в Монтреалі, підвал якої був збудований перед 25 роками за душпастирства Всч. о. А. Редкевича.

# БОГОСЛУЖЕННЯ

ГРУДЕНЬ

## АЛБЕРТА

**о. Д. Базюк**
**Box 215, Holden, Alta. (Ph. 104)**
23; 27.—Голден-місто
24.—Голден (опівночі)
25.—Дейзленд
26.—Коперник

**оо. Василіяни**
**Box G, Mundare, Alta.**
25—Борщів, Чипмен, Гіллярд (Усп.)
26—Борщів, Гіллярд (св. Ів.)

оо. Василіяни
**8317 - 105 St. Edmonton, Alberta (Phone 34653)**
2; 30 — Калмар Пр. Тройці (місто)
9; 24 — Калмар М. Б. (фарми)
23; 26 — Ледук

**о. Б. Ганушевський**
**Box 105, Two Hills, Alta. (Ph. 345)**
4; 19; 23; 30.—Плейн Лейк
6; 9; 25; 26; 27—Новий Київ
22.—Гері Гил

**о. Т. Гурко**
**Myrnam, Alta. (Ph. 81)**
2; 6; 23; 25; 26; 27—Мирнам
9; 19—Бовелон
22; 30—Моркемб

**о. М. Гураль**
**Box 8, Radway, Alta.**
19.—Смокі Лейк (св. Онуфр.)
22.—Редвей (мітінг ЛУКЖ)
23.—Восетна
30.—Редвей (7 р. веч. у півд гал.)

**о. Є. Дмитрук**
**Box 201, Lamont, Alta.**
2; 19; 30.—Восток св. Мих.
4; 16.—Делф
6; 24; 25.—Ст. Майкел
9; 22; 23.—Лемонт

**о. П. Іванець**
**12107 - 91 St. Edmonton Ph. 75053**
2; 19—Егремонт
4; 30—Торгилд
9; 22—Тудор
16.—Дарлинг
23.—Клірбрук

**о. Б. Лозинський**
**Box 160, Redwater, Alta. (Ph. 279)**
19; 23; 30.—Редвотер-місто
27.—Куквил
(23. грудня концерт і карнавал— год. 8 веч.)

**о. Ю. Малий**
**Glendon, Alta.**
2; 4; 19; 30.—Глендон
22.—Малой
23.—Айроя Ривер

**о. Е. Мельничук**
**High Prairie, Alta.**
19; 30.—Гей Школа
22. Неп. Зач. — Норт Стар
23.—Гочкіс
25.—Гай Прері (опівночі); Ріно (10:30)
26.—Гай Прері

**о. П. Петришин**
**Box 391, Athabasca, Alta. (Ph. 210)**
2; 19.—Ричмонд Парк
4; 23.—Россінгтон
16; 25.—Ню Пайн Крік
22.—Галич
30.—Атабаска

**о. Л. Сивенький**
**Box 933, Drumheller, Alta.**
2; 23; 24.—Дромгеллер
4; 30.—Біг Велій
25.—Іскулі
26.—Ромзі
27.—Розділ

**о. К. Стангрет**
**Carvel, Alta.**
16; 24.—Менлі (Дня 24-го опівночі Сл. Бо.; 10.30 Повеч.)
22.—Розвевір
23.—Вайлдвуд
30.—Чергил

**о. Р. Стародуб**
**Box 227, Innisfree, Alta., (Ph. 41)**
19; 22.—Іннісфрі (11 рене)
23; 25.—Іннісфрі-місто
30.—Левой

**о. Я. Федуник**
**11946—55 St., Edmonton, Alta. (Phone 74228)**
23.—Стрий
30.—Сокаль

**о. І. Черкавський**
**Box 4, Derwent, Alta.**
22.—Енгел Лейк (Литія 9.30)
23.—Нортерн Веллій
30.—Дервент-місто

**о. В. Чопей**
**10919 - 96 St., Edmonton (Ph. 44843)**
9; 25.—Скаро
4; 22.—Стар
2; 30.—Ярослав
16; 23.—Лішор

## МАНІТОБА

**о. С. Іжик**
**49 Kennedy St., Winnipeg 1, Man. (Ph. 922308)**
2; 16; 22, (збори сестр.)—Парки
23.—Ст. Клавд
25.—Гадешвіл
30.—Ст. Мартін
Радіопрограма щонеділі: Давфин (1.05 попол.); Ст. Боніфас (4.30 год.)

**о. А. Ліщинський**
**Komarno, Man.**
19.—Фоле'-Возний (храм)
22.—Каплиця Сестер
23.—Комарно
30.—Комарно коло Мон.

**о. Я. Малицький**
**Box 258, Arborg, Man.**
19. св. Мик. — Окно
22. Неп. Зач. — Силвер
23.—Арборг
30.—Бирмі

**о. Г. Овчарик**
**Box 2, Sifton, Man. (Ph. 820 - R2 Dauphin Exchange)**
2; 16; 22; 30.—Сифтон
4; 23.—Зоря
9; 19.—Фишінг Ривер

**о. Е. Пільків**
**Camp Morton, Man. (Ph. Gimli 313 R6)**
19.—Фрейзервуд (10:30); Мелеб (4.00 попол.)
22.—Фрейзервуд-Росоловичі (10:30)
25.—Мелеб (11:00)

**о. П. Романишин**
**Box 8, Oakburn, Man., (Ph. 294)**
9; 19; 23.—Оакбурн
22. Неп. Зач.—Біртле
30.—Солсгірт

## САСКАЧЕВАН

**о. Б. Бачинський**
**922 - 108 St., North Battleford, Sask. (Ph. 2731)**
2; 16; 30.—Норт Бетлфорд
4; 19.—Витків
9; 22.—Радісон
23.—Медовлейк

**о. М. Буда**
**Box 208, Vonda, Sask. (Ph. 47)**
19; 30.—Вонда
22.—Прудгом (10:30)
23.—Борщів (10:30)

**о. С. Гарвазко**
**Box 117, Buchanan Sask. (Ph. 72)**
4; 9; 22.—Бюкенен
16.; 25.—Теднор
19; 30.—Олеша
23.—Ковалівка

**о. І. Забава**
**Box 388, Wadena Sask.**
9; 19.—Вадіна
22; 23.—Нора
30.—Понас Лейк

**о. М. Курило**
**Box 17, Arran, Sask., (Ph. 41)**
2; 19; 30.—Арран-місто
4; 16.—Арран Весна
9; 22.—Пелі
23.—Вайт Біч

**о. Р. Лужний**
**Box 83, Biggar, Sask.**
16.—Кіндерслей

**о. О. Наконечний**
**799 - 15 St. W., Prince Albert, Sask.**
16; 23.—Міт Парк
19.—Самбург
22.—Медовейл
30.—Шипмен

**о. А. Музика**
**1236 College Ave., Saskatoon, Sask.**
19.—Мічем (Возн)
22.—Ростерн (св. Духа)
23.—Ростерн (Пресв. Бог.)
30.—Ростерн (св. Петра і Павла)

**о. Є. Рудачек**
**1236 College Ave. Saskatoon, Sask. (Ph. 91887)**
25.—Леніган (опівночі); Волверін (10:00)
26.—Гирнзі

**о. В. Осадець**
**Box 111, Alvena, Sask. (Ph. 10)**
2; 16; 22; 30.—Альвена-місто
4; 23.—Альвена-фарми
19. св. Миколая—Боднарі

**о. В. Савчук**
**Box 1375, Melfort, Sask. (Ph. 3182)**
2; 19.—Бруксбі (9.30)
9; 30.—Гронлід (9.30)
23.—Мелфорт

**о. М. Сидорак**
**Box 312, Wakaw, Sask.**
19 св. Мик.—Ланівці
22. Неп. Зач.—Сокаль
23.—Вакав
30.—Ст. Джуліен

**о. А. Хоружний**
**Box 73, Krydor, Sask. (Ph. 40)**
2; 23.—Плейн Лейк
9; 30.—Кридор
19. св. Миколая — Угринів
22. Неп. Зач. — Січ

**о. В. Фляк**
**Box 37, Norquay, Sask. (Ph. 65)**
2; 22.—Сван Плейн
4; 19.—Глен Елдер
16.—Гаес
23.—Норквей-місто
30.—Антонівка

**о. М. Чорній**
**Box 23, Rama, Sask.**
19. св. Мик. — Тязів
22.—Куликів
23.—Доброводи
30.—Рама

**о. А. Щеснюк**
**Box 207, Hafford, Sask. (Ph. 37)**
2; 16; 22.—Геффорд
19.—Албертави
23.—Спірс
30.—Рішард

## БРИТАНСЬКА КОЛЮМБІЯ

**о. Д. Гнат**
**1209 Hall Mines Rd., Nelson, B. C. (Ph. 79x)**
23.—Кренбрук (10.30)
25.—Нелсон (опівночі); Трейл (11:30)
26.—Кастлегар (10)
27.—Нелсон (9)


**Як приїздите до Едмонтону**

ЗАЙДІТЬ ДО НАЙНОВІШОГО ГОТЕЛЮ

**EDMONTON ROYAL HOTEL**

**10220 - 96 St. — Phone 43107**
Іван Козак, управитель.

**Коли хочете бути гарно одягнені та задоволені з обслуги, зайдіть до:**

**MODERN TAILORS MEN'S SHOP LTD.**
9713 JASPER AVE. Phone 24684 EDMONTON, ALTA.
ПЕТРО СВИСТ, власник.

"Кока" дає Вам блискуче почуття

Ви відчуваєте різницю . . . навіть у бульках кращий смак

Ви почуваєте різницю . . . у "Кока" є життя, є підйом.

"Coke" is a registered trade-mark. C-52 COCA-COLA LTD.

# УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

Український католицький тижневик
Видає Спілка "Українські Вісті"
під адресою:
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street, Edmonton, Alberta
Телефон 25708
Річна передплата в Канаді .... $3.50
Поза Канадою .............. $4.00
Зміна адреси: 10 центів

Member Canadian Weekly
Newspapers Asssociation
Published every Monday by
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street, Edmonton, Alberta
Phone 25708
Yearly Subscription in Canada $3.50
Outside Canada .......... $4.00

Видавнича Спілка не відповідає за оголошення.
Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa.


# Канадська дебата

Бурхлива надзвичайна сесія канадського пряменту і палкі дискусії з її приводу на сторінках усієї канадської преси ясно засвідчили, що британсько-єгипетський конфлікт примусив канадських політиків нашвидкуруч вирішувати чи принаймні повністю усвідомити собі деякі основні неясності їх власної політики, — неясності, яких раніш не було або не помічалось.

Для Канади, великої країни з нечисленним населенням, відношення до Великобританії і до Злучених Держав завжди було основним питанням. Друга світова війна змінила багато дечого в світі. Великобританія перестала бути світовою потугою; Злучені Держави, південний сусід Канади, стали першою з двох світових потуг. Для Канади відкрився період великого індустріяльного розвитку і господарчого добробуту. Це великою мірою було можливе завдяки капіталові багатого південного сусіда. Водночас через післявоєнний уклад міжнародних сил Канада опинилася в ролі буферу між двома противниками: ЗДА і СССР. Традиція і правний статус Канади як члена Британської Спілки Націй кажуть Канаді пам'ятати і підтримувати зв'язок з Британією. Теперішній час і неясна майбутність вимагають від Канади в її власному інтересі добросусідських взаємин із Злученими Державами.

Канаду часто називали і називають "мостом" чи "ланкою" між Британією і ЗДА. Роля посередника не надто важка, коли два старі приятелі, Британія і ЗДА, погоджуються один з одним; ця роля куди важча, коли між ними є розходження, які довели навіть до прикрого приниження одного з них. Коли після англо-французької атаки на Єгипет скликано надзвичайну загальну асамблею Об'єднаних Націй і делеґати держав голосували у справі негайного виведення англо-французьких військ з Єгипту, делеґат Канади міністер Пірсон утримався від голосування. Зате в справі принципіяльного осудження Об'єднаними Націями англо- французької атаки делеґат Канади голосував проти Британії і Франції.

* * *

Консервативна і соціял-кредитна партія гостро критикували канадський уряд за його становище в британсько-єгипетському конфлікті, а в редакційних статтях деяких часописів появились обвинувачення проти уряду за його "ганебну зраду". І так дебата Об'єднаних Націй стала канадською дебатою. Покищо її вирішено в парляменті голосами делеґатів народу: 171-им голосом проти 36-ти відкинено внесення консервативної партії проти становища уряду. Ця справа, — заявив дехто з опозиційної партії, — буде головним предметом передвиборчої кампанії в найближчому році. Це може тільки допомогти роз'яснити до решти деякі неясності і дасть змогу всім виборцям, не тільки вибраним депутатам, сказати своє слово.

Дотеперішній, отже, вислід дебати слід уважати провізоричним. Проте і він варт уваги. Становище уряду в справі британсько-єгипетського конфлікту боронили прем'єр Сен-Лоран і міністер закордонних справ. Промова Сен-Лорана була гостра; не диво, що вона викликала багато ще гостріших коментарів. Міністер Пірсон подав свої вияснення в лагідному тоні, і їх прийнято лагідніше. Поки прийде час федеральних виборів, тон промов забудеться, а залишиться тільки їх суть. Є підстави сподіватись, що дехто з сьогоднішніх противників Сен-Лорана признасть йому рацію. Дехто з сьогоднішніх Пірсонових прихильників, мабуть, буде менш захоплений його виясненнями.

Становище Сен-Лорана не має в собі ніякої явної ні прихованої протибританської тенденції. Канада — на думку Сен-Лорана — має бути льояльним членом Британської Спілки Народів; це, однак, не значить, що кожноразова політика кожночасного уряду має бути автоматично кожноразовою політикою кожного канадського уряду. Під час дебати посол А. Стюарт нагадав 1885 рік, коли Англія мала багато клопотів у Судані. Канадські консерватори і тоді говорили про обов'язок іти до Африки на допомогу Англії. Сер Джан Мекдоналд, великий канадський державний муж, написав у тому часі: "Маємо жертвувати наших вояків і наші гроші на те, щоб добути Гладстона і С-ку з пастки, куди вони потрапили через свою дурноту". Від часу сера Джана політична ініціятива Канади пішла вперед швидкими кроками. І коли теперішньому урядові закинули, що він (1) без причини осудив Британію, (2) покірно пішов за Злученими Державами і (3) підбадьорив Насера, то Сен-Лоран без труду, хоч не без терпкости, показав необґрунтованість таких закидів. В основному, становище Сен-Лорана таке: Канада як вільний член Британської Спілки Націй має обов'язок слухати власного сумління і має право на власну політику.

Міністер Пірсон, очевидно, поділяє таку думку. Однак він як професійний дипломат узявся доказувати послам, що канадська політика насправді була навіть великою допомою для Британії. Які ж докази?

(1) Після британської атаки в Єгипті — сказав Пірсон — Британській Спілці Націй загрожував цілковитий розвал. Якщо справді так було, чим міністер Пірсон запобіг такій небезпеці? Такі держави, як Індія, є радше номінальними членами Британської Спілки Націй. І Канада не захопила їх прикладом ревности.

(2) Канада більше разів застерігала Британію проти збройної інтервенції, вказуючи на цілий ряд можливих ускладнень і навіть грізних конфліктів; а Британія не дала канадському урядові найменших інформацій про свої мілітарні пляни. Якщо, канадський уряд давав британському урядові детальні застереження проти збройної інтервенції, ледве чи повністю виправдані його нарікання на брак інформацій. Міністер Пірсон замало, мабуть, брав на увагу економічні ускладнення в Англії, які прийшли ще перед ускладненнями, що він їх передбачав.

(3) Арабські держави, — говорив канадський міністер, — пильно слідкували за політикою Канади. Коли б Канада підтримала Британію і Францію, "ми були б безкорисні для наших приятелів". Який же ж корисний вплив на Насера і його советських приятелів мав виступ Пірсона? Хіба тільки те, що канадський батальйон, який мав їхати до Єгипту, повернувся назад з Галіфаксу до Калґарі.

Є коментатори, які запевняють, що Пірсон "урятував Британію всупереч Британії". Провідник соціял-кредитників Солон Лов переконаний, що Пірсон пішов "за нерозумною політикою Злучених Держав". Ще перед федеральними виборами час покаже, чия оцінка ближча правди.

* * *

"В час виборів народ Канади вирішить". Таке речення часто з'являється під пером тих, що захищають, і тих, що осуджують недавнє політичне потягнення уряду Сен-Лорана. Очевидно, право вирішувати цю дебату належатиме народові. І якщо справді становище уряду виявиться маловиправданим, народ краще від декотрих публіцистів умітиме розрізнити між правдою самостійної політики і фальшем нереального становища.

# ЩО ПИШУТЬ ІНШІ

## Коньюктурні розрахунки не вистачають

**"Ль'Оссерваторе Романо"** про Організацію Об'єднаних Націй під цю пору:

У теперішній ситуації домагання допустити обсерваторів до Мадярщини є мінімумом, що його ООН могла зробити; це тим більше, коли порівняти це домагання з резолюціями ОН в справі єгипетського конфлікту: тут ООН вирішила вислати не обсерваторів, але поліційний корпус. Репрезентант Зл. Держав в ОН подав цікаву заяву для вияснення згаданої різниці: Совети виразно показали, що вони не заберуться з Мадярщини, а англійці, французи і ізраїльтяни виразно заявили, що вони виведуть свої війська з окупованих територій. У таких умовах трактувати справу Мадярщини так само, як справу Єгипту, значило б погіршити ситуацію і довести до нової війни.

Можна зауважити, що подібні побоювання не перешкодили Об'єднаним Націям зробити інтервенцію в Кореї 1950 р. Щоправда, з міжнародної точки погляду ця інтервенція була вирішена Радою Безпеки. Однак треба підкреслити й те, що Мадярщина є територіяльно ізольована, оточена комуністичними державами, які не пропустили б через свої території сил ОН, і Австрією, визнаною у світі за невтральну країну. Віденський уряд міг би, покликаючись на свою невтральність, відмовити дозволу переходити австрійською територією. Далі, треба додати, що в випадку Кореї сили ОН не мали перед собою — принаймні теортетично —держави, яка розпоряджає в Раді Безпеки правом вета. Згода, дана паризьким і лондонським урядами, відтягнути їх військові частини із зони Суезького каналу не допустила, щоб подібна опозиція була можлива в єгипетській справі.

Такі відповіді дають вияснення на вищезгадану різницю. Однак вони не дають задовільного вияснення, на куди важливіше питання, яке ясно сформулював паризький часопис "Ле Монд". Ця газета поставила питання, чи ОН не повинна б нарешті уточнити, що треба робити, коли одна із великодержав виступає проти загального сумління всіх і порушує найосновніші права народів. Чи злочин має залишитися непокараний тільки тому, що його заподіяла великодержава? Майбутнє ОН, додала згадана газета, залежить від відповіді на це питання. Американський делеґат закінчив свою заяву увагою, що ОН мусять шукати всіх мирних засобів, однак він не вмів їх назвати. В тому випадку йшлося конкретно про Мадярщину, але така відповідь мусіла б відноситись до всіх інших подібних ситуацій.

Таким чином ООН може сподіватись, що її мінімальна вимога (сформульована 64 державами) вислати обсерваторів у Мадярщину буде відкинена; а втім, навіть коли б така вимога була прийнята, вона не розв'язала б трагедії мадярського народу. Це сумна перспектива для майбутности народів світу. Не може бути спокійної майбутности, коли додержування принципів морального закону має залежати від коньюктурних розрахунків.

## Досі ми іґнорували

**Англійський генерал Р. Гилтон** у "Ди Івнінг Телеграф" (Ковентрі):

Кілька літ тому, коли я жив у Москві, були способи, щоб довідатися кожночасно про те, як повстання в Україні чи в якійсь іншій не-московській країні в СССР розгорялось до незвичайної сили. На довколишніх залізницях біля Москви можна було бачити товарні поїзди МВД, навантажені танками і артилерією, що їхали в сторону околиць, охоплених повстанням. Кілька тижнів пізніше можна було бачити інший тип поїздів, що їхали в противному напрямі—цілий ряд возів для перевозу рогатої худоби, що везли мужчин, жінок і дітей із "спацифікованого" терену до неволі в далекий північний Сибір. Ця нерівна боротьба між фактично неозброєними селянами і цим страшним "елітарним" корпусом, — МВД, ішла завжди відтепер. Майже в кожній не-московській країні величезної російської імперії повстанські рухи доказували і ще сьогодні доказують невгнуту ударну силу націоналізму між малими народами.

Поза межами СССР є поляки і пів тузена інших сателітних народів. У границях Советів ми маємо український понад сорокмільйоновий народ і багато менших національностей на Кавказі, вздовж Балтики і в центральній Азії. Справді, це величезна сила.

Останньо посторонній світ побачив очевидні познаки, що цей величезний "протиколоніяльний" рух починає спричиняти велику тривогу для імперіялістичного уряду в Москві.

Ми, британці, досі іґнорували цей подув здорового протикомунізму; ми могли так легко роздути його у вітер, що міг розірвати залізну занавісу. Ми фактично лаяли і знеохочували цих хоробрих борців за волю, — поляків, чехів, українців і всіх інших.

Це ми робили з двох причин. Одна — дуже безглузда причина — це було наше завзяття найти базу для "мирного співжиття" з народовбивниками Кремля.

Булганін і Хрущов, яких прізвища дразнять ніздря усіх некомуністів—не-росіян, відвідали нас як почесні державні гості. Ми дуже довірливо приймали Серова, аса масових вбивників. Ця погоня за доцільністю коштом звичайної людяности і справедливости почала вже виявляти повну невдачу, — як показує абсурдна афера мадам Пономарьової і капелюхів.

Другою нашою причиною, чому ми іґнорували національні прагнення не-росіян, було бажання не вражати росіян—некомуністів, які могли запідозрювати нас у тому, що ми хотіли б зруйнувати російську імперію. Мушу признатись, що досі цей фактор мав вплив на мене, але цього більше не буде. Навіть росіяни-протикомуністи признають, що теперішній советський уряд є тиранією. Тому вони не можуть докоряти не-російським народам за те, що вони домагаються волі. Вони також не можуть докоряти їхнім британським приятелям за те, що вони дають моральну піддержку малим не-московським народам в їхній боротьбі за волю від тиранії.

Ми мусимо робити все те, що Росія зробила вже нам. Осуджуючи московський колоніялізм ми повинні поєднатися з "поступовим" духом інтелектуалістів з Блюмсбері, які згідні в тому, що колоніялізм уже застарілий і неетичний.

Передусім ми повинні підтримувати наших правдивих приятелів, замість підлещуватися відкритим ворогам нашої країни і християнства. Дозвольте нам підбадьорювати модний культ "протиколоніялізму" поза залізною заслоною. Саме тепер є психологічний момент.

## Чому не дали Ізраїлеві свободу дії?

**Герберт Тавбер** у цюріхській "Ді Вельвохе":

Досі ще не зовсім відомо, як у тижнях, що попередили напад на Єгипет, відбувались таємні переговори між Британією, Францією і Ізраїлем, які пляни укладались, які були обіцянки і чого одні одним відмовляли під час тих переговорів. Британська лейбористська партія пересвідчена, що Франція завела пуританську Британію на манівці. Багато англійців радо б пожертвували Ідена, щоб заспокоїти внутрішньо-англійське і міжнародне обурення; тому й домагаються, щоб він зрезиґнував з посту прем'єра. Згодом виявиться, чи Великобританія в цій дуже скомплікованій фазі, яка надходить, матиме на оці інтереси своїх союзників чи пак "соратників" Франції й Ізраїлю так само, як це було в днях боїв за Єгипет.

Без відповіді залишаються деякі питання. Чому не дали Ізраїлеві свободу дії, щоб Ізраїль самий розрахувався з пок. Насером? Таж британське міністерство закордонних справ від ряду літ уникало будь-якого ототожнювання з Ізраїлем, навіть заперечило оборонний союз і збільшення постачання зброї для Ізраїлю, щоб не насторожити проти себе багатих на нафту арабських держав. Аж от зовсім несподівано Великобританія круто повернула від своєї дотеперішньої полтики і виступила як активний помічник Ізраїлю, хоч у ролі свого роду невтрального поліциста. Така роля Великобританії, очевидно, виглядала в очах арабів на глум, і араби запалали ще більшою ненавистю до Великобританії.

# Американська розвідка знала

**"Юнайтед Стейтс енд Ворлд Ріпорт"** про події напередодні англо-французької атаки в Єгипті:

Що діялось перед атакою в Єгипті 29. жовтня? Що Злучені Держави знали про це? Повну відповідь на ці питання можна дати вперше тепер. 24 години перед ізраїльською інвазією і 48 годин перед англо-французькою інтервенцією Центральне Аґенство Розвідки (Сентрал Інтелліджен Ейдженсі) подало абсолютно секретне звідомлення до Білого Дому. Звідомлення говорило, що (1) Ізраїль не заатакує Йорданії; (2) Ізраїль може заатакувати Єгипет; (3) Британія і Франція можуть зачати атаку в зоні Суезького каналу.

Мабуть, тільки чотири особи — през. Айзенгавер, шеф державного департаменту, шеф армії і шеф Центрального Аґенства Розвідки — знали зміст того документу. На підставі звідомлень розвідки американський уряд вислав два застереження до Ізраїлю і порадив американським громадянам залишити Близький Схід. Коли вибух війни наближався, американські дипломати не мали доступу до офіційних інформацій. У Лондоні й Парижі, де інформування звичайно відбуваються без обмежень, американцям не сказали практично нічого про те, що обговорювалось на засіданнях британських і французьких провідників. Щоб одержати ясний образ того, як прийшло до війни, треба перейти події крок за кроком.

**16. жовтня** — два тижні перед боями — прем'єр Іден прилетів до Парижу. Крім Ідена і його міністра Селвина Ллойда, на сесії були присутні французький прем'єр Ґі Молле і міністер закордонних справ Крістіян Піно. Чотири державні мужі вкупі обідали і вели розмови до 1-ої год. уночі. Після цього видано офіційне повідомлення, що переговори з Єгиптом мусять відбуватися на базі інтернаціоналізації Суезького каналу. Це все, що офіційно подано до відома американцям. Деякі американські дипломати припускають тепер, що вже тоді Британія і Франція вирішили піти на Єгипет війною.

**23. жовтня** Піно прилетів з Парижу до Лондону і мав уночі конференцію з Іденом і Ллойдом. Американці одержали формальне повідомлення, що на сесії обговорювались нові переговори у справі Суезу. Дехто в ЗДА тепер припускає, що на тому засіданні встановлено дату ізраїльської атаки і координовано англо-французькі пляни. Чотири дні після сесії московська "Правда" вмістила таке повідомлення: "Міністри закордонних справ Ллойд і Піно договорились у справі воєнної інтервенції в Єгипті в найближчому часі."

**27. жовтня** американська розвідка повідомила през. Айзенгавера, що в Ізраїлі зачалась повна мобілізація. Президент вислав негайно прем'єрові Бен-Ґуріонові заяву, що "насильна ініціятива буде небезпекою для миру". Щойно другого дня Ізраїль дав формальне повідомлення про мобілізацію. Державний секретар Доллес говорив з британськими і французькими дипломатами. Вони висловили куди менше побоювання воєнної небезпеки, ніж Доллес.

**28. жовтня** державний департамент подав до відома, щоб усі американці у загроженій території забрались звідти. Більш-менш у тому часі американський амбасадор у Британії Вінтроп Олдріх мав розмову з британським міністром закордонних справ. Ллойд запевнив, що Британія хоче знайти розв'язку конфлікту мирним шляхом.

**29. жовтня** зачалась війна. Ізраїльські війська рушили на Єгипет через Синайський півострів, здається, у напрямі Суезу.

# БІЧНА АНТЕНА

### ЗНАЙШЛАСЬ СТАРА ЗАВІСА

У Вашінгтоні представник уряду сказав, що відтепер число американських віз для советських громадян буде обмежене. "Українське життя" (ч. 54) подає цю вістку (як звичайно, з перебільшенням: "не будуть видавати віз") під таким заголовком: "Айзенгавер наказав поставити нову залізну завісу".

Чи завіса ця залізна, чи ні, — дарма сперечатись. Певне ось що: коли справді Айзенгавер наказав поставити нову завісу, мусіла бути і стара завіса. "Прогресивні" пропаґандисти завжди називали її "буржуазною наклепницькою вигадкою".

### ПРОТИ ГІСТЕРІЇ

Комуністична партія в Канаді видала таку заяву: "Партія засуджує спроби консервативної преси та політиканів роздувати воєнну гістерію. Народ і уряд Сен-Лорана повинні відкинути їхні домагання, щоб виключити Угорську Народну Республіку і Радянський Союз з Об'єднаних Націй".

Народ і Сен-Лоран такої думки, що покищо найлегшим засобом проти воєнної гістерії — це виключити Советський Союз з Об'єднаних Націй.

### ДВА ГОСПОДАРІ

"Тепер не час отруювати атмосферу, розпалювати пристрасті і посилати спостерігаків у країну (Мадярщину), а треба якнайшвидше повернутися до нормального життя" — пише заспокійливо "Українське життя", яке запевняє, що "угорський уряд є господарем становища".

Нормальне життя, очевидно, мусить прийти, коли мадярський уряд є господарем становища, а Совети господарем Мадярщини.

### КІСТКА І КОСТІ

Багато причин — роз'яснює "Українське життя" — склались на недавні події в Мадярщині. "Кинув свою кістку також Тіто для роздору серед трудящого народу".

Між Тітом і СССР, виходить, різниця така: Тіто кинув кістку серед трудящого народу, СССР розкидає кістьми трудящого народу.

### КАРАЛЬНИЙ ВІДДІЛ

Те саме "Українське життя" друкує такий вирок: "Своїм нападом на Єгипет, даючи претекст для англо-французької інтервенції, сіоністські авантюристи Ізраїлю вчинили воєнний злочин і повинні бути покарані, як воєнні злочинці. Це й повинна зробити генеральна асамблея ООН".

Як виконати цей вирок? Покищо маршал Жуков зі своїми танками зайнятий невідкладними справами в Мадярщині. Де ж знайти інший такий знаменитий каральний відділ?

### ДІСТАЛИ МОЖЛИВІСТЬ

У СССР тепер повна релігійна воля — пише комуністичне "Українське життя". Теж для католицької Церкви? "Греко-уніятське духовенство і миряни Західної України дістали можливість возз'єднатися з Руською Православною Церквою, здійснивши тим самим свої віковічні мрії".

Щоб щільніше возз'єднатися з Руською Православною Церквою, більшість греко-католицького духовенства навіть дістала можливість бачити Москву під час подорожі на Сибір.

### ЗАСТАРІЛЕ ВІДКРИТТЯ

Ось іще одне відкриття, про яке віддавна знали в СССР, а на Заході щойно тепер говорять про нього. "Недавно французький журнал "Атом" повідомив, що в Англії почали лікувати заїкання за допомогою навушників, у яких електричний струм утворює звук низької частоти". Це ніяке "відкриття"—пише "Українське життя". Такий прилад почали випускати в СССР "вже кілька років тому".

Здається, що твердження 'Українського житт" також почасти невірне. Прилад, що допомагає людям говорити все, не заїкнувшись, був уперше сконструйований у лябораторії Фелікса Дзержинського.

# Листи від читачів

### РІЗДВЯНІ КАРТКИ

Наближаються різдвяні свята і Новий Рік. З нагоди їх ми рік-річно шлемо рідні, приятелям і знайомим святкові побажання. Такі святкові картки і поштові марки до них, звичайно вимагають багато гроша, а вислід приблизно такий: по святах ті картки мандрують до коша.

Вже більше громадян раніш звертали на це увагу в пресі; головно на маловарте видаткування гроша і пропонували, замість висилати святкові побажання, видаткувати ті гроші на добрі громадські чи національні цілі. Я пропоную своїм приятелям і знайомим, щоб вони принаймні в місці свого перебування відступили від дотеперішнього звичаю висилати святкові картки, а на їх місце такі побажання слали через українську пресу і заощаджений гріш жертвували на довільні добрі цілі. Таким способом підпоможемо і нашу пресу, і добру ціль.

**Олекса Яворський**
(Едмонтон)


ХОРОНІТЬ себе і свою родину проти хворіб і випадків

Зараз зверніться до Василя Томина

Василь Томин

Наші спеціяльні користи із забезпечення віднови включають:

1) Платимодо $7,500.00 за шпитальну опіку,
2) Платимо всякі інші шпитальні кошти до $600.00,
3) Платимо операції до $375.00,
4) Платимо місячну платню за хворобу або випадок навіть ціле життя в разі повної втрати здоровля в наслідок такої хвороби чи випадку.

Телефонуйте, або пишіть:
WILLIAM TOMYN, Special Representative
MUTUAL BENEFIT HEALTH & ACCIDENT ASSOCIATION
10150 - 102 St. Edmonton, Alta. Phones 46252 & 74455

Щоб післати гроші безпечно до Старого Краю

. . . МОЖЕТЕ ЗВІРИТИСЯ НА ПЕРШИЙ БАНК КАНАДИ

Для безпечної, швидкої висилки грошей своякам і приятелям за границею вживайте Бенк оф Монтреал.

Можете післати гроші через БофМ каблем, грошевим переказом або поштою, як вам подобається. Справа в тому, щоб умовитися, кошт дуже малий.

Спитайте менеджера або миговода у вашому найближчому БофМ сьогодні в справі пересилання грошей додому. Він радо зробить для вас усе потрібне.

"MY BANK" TO 2 MILLION CANADIANS
B of M

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
working with Canadians in every walk of life since 1817
SD-193

MIKE'S
WATCHMAKERS - JEWELLERS
10542 - 97 St. — Edmonton, Alta.
Направа і продаж різного роду годинників та перстенів по умірковажих цінах.
М. Грушецький, власник.

АНДРІЙ ЧАЙКОВСЬКИЙ (10)

# ДО СЛАВИ

ІСТОРИЧНА ПОВІСТЬ

Маруся сплеснула руками і обняла Горпину:

— Не журись Горпинко, як лише хочеш, щоб було весілля, то тільки мені скажи, а я зараз батенька попрошу, а він поблагословить. Твій Остап гарний козак на усе село і ніхто про нього лихого слова не скаже.

— Чого ви дівчата такі раді, що безупинно цілуєтесь? —спитала сотничиха, що вийшла у садок, де їх і стрінула. Дівчата, мов би їх хто піймав на якім злочинстві, почервоніли, мов рожі, і не знали, що казати.

— От я побіжу до недужого поглянути — сказала Маруся і побігла далі мов сполошена серна.

Її було дуже весело. Насилу здержувалась, щоб не заспівати, та таки не видержала. Побігла у садок, а за хвилю розходився її срібний голосок, аж соловейко замовк, почувши.

Почув той спів і Петро. Він отворив очі і став наслухуватися.

"Що це? Ніяк не розберу, що зі мною робиться? Чи я в якої зачарованої царівни? Вже кілька днів ту чудову дівчину бачу, а більш нікого.

Аж тут вбігає в хату Маруся. Вона усміхається до Петра:

—Правда, Петре, що тобі вже полегчало?

— Правда, моя панночко, та ти мені скажи, хто так гарно перед хвилею співав під вікном?

— Не знаю. Я не чула. Ти козаче, не називай мене панночкою, а таки прямо Марусею, бо я так називаюся.

— Хай буде! Здорова була, Марусю ! Подай мені свою рученьку, хай тобі подякую, що ти так мною піклувалась.

Маруся засоромлена наставила свою руку. Петрова рука така була слаба, що насилу підніс її вгору. Вони взялись за руки і дивились собі в очі так глибоко, у саме дно душі. Очі Петра висказували велику радість, вдяку і подив. Маруся раділа усею душею. Не сміла взяти своєї руки назад. Її любо було чути у своїй руці слабкий живчик руки любого козака.

— Звідкіля ти знаєш, що я Петром звуся? Хіба я з просоння говорив?

— Ти нічого не говорив і я . . . і ми боялися, що ти вже ніколи більше не заговориш.

— Бог милував і не дав пропасти . . . Петро хотів сісти, та не мав сили. Немічна голова впала знову на подушку . . .

— Може тобі помогти ? — Маруся взяла його за плечі і піднесла. Петрові зашуміло в ухах, голова закрутилася і він знову упав на подушку.

— Я ще дуже немічний, — каже слабим голосом, а ціле лице поблідло, мов полотно— та я тебе попрошу, коли б так ласка, щоб пан сотник зайшов сюди на часок.

Маруся вже була за дверима. Її так було любо, так весело, наче б на крилах летіла.

Вийшов сотник в кімнату:

— Здоров, товаришу ! Ну, славити Господа Небесного, з тобою вже добре, лиш тебе підгодуємо, а тоді тебе на Січ відвезу... Я дуже радію, що ми тебе смерті на дали.

— Пане сотнику, батьку; прийми мою сердечну подяку за це, що надімною зжалівсь. Повік тобі цього не забуду... Петро наставив руку до сотника, а відтак підвів сотникову руку до себе і поцілував з пошаною, як цілує син батька. Сотник поцілував його в чоло.

— Добре, добре, пане брате, ще не раз підемо орду бити...

Маруся із цьої стрічі ще більше повеселішала.

— Не знаєш, пане сотнику, що сталося з моїм побратимом Марком Жмайлом?

— Чому не знаю? Поїхав здоровий на Січ з козаками. Боже, як він за тобою побивався... Він тебе відшукав на побоєвищі над Інгулом. Ходив ніччю з запаленим віхтем трави по степу, поки тебе знайшов. Хотів сюди їхати тебе доглядати, та отаман не дозволив. Мусів їхати на Січ. Та піде правди діти він би тут був ні при чім. Жінки тебе краще заходити будуть, як ми козаки... Але такого, як цей Жмайло, то варто побратимом звати. Він над тобою плакав, мов ненька, аж козаки його уговорювали, що не слід козакові плакати, мов бабі.

— Вона правда, що біля недужого, то жінки краще заходися знають. Ваша Маруся, пане сотнику, то янгол.

Маруся почувши це, спаленіла і зараз вийшла прожогом з хати.

— Ти, козаче, мені дівчину засоромив і сполошив. То ще добра дитина, вона в мене одна, як одна душа в тілі, бо сина я втратив...

Сотник не видержав, щоб цього не сказати кожного разу, коли зайшла розмова про його Марусю.

Надійшов дід Онисько. Дотепер, то Петро його ще ні раз не бачив і не знав. Він, стрінувши в сінях Марусю таку веселу, догадався зразу, що тут щось доброго сталося — Петра застав він перший раз при пам'яті.

— То твій лікар, — каже сотник, — наш старий Онисько.

Онисько пішов за теплою водоюі став поратись коло рани.

— Чи ще дуже тебе голова болить?

— Ще болить особливе, коли хочу її вгору підвести. Тоді в голові гуде, а в ухах страшно шумить.

— Ти ще трохи потерпи, лежи спокійно, не підводячись, а за кілька днів то ми помандруємо у садочок, там буде краще. Сонце тобі більше поможе, як усі ліки.

— Спасибі тобі, діду, за твою опіку, що не дав пропасти.

— Ге, ге, ге ! Не я тут сам при тобі бував. Ти маєш ще янгола хранителя, що тебе не відступав.

Маруся, що вийшла була сюди за Ониськом, знову втікла з хати.

— А хочеться тобі їсти ?

— Щось воно так, наче б мене млоїло з голоду...

— Це добре, я зараз тобі заорудую. — Він оглянувся за Марусею. — Ого поминай, як звали — піду сам.

За хвилю приніс кухлик теплого молока.

— Покищо більше не дам, вибачай.

IV.

Петро приходив до себе з кожним днем. За місяць опісля, як його сюди привезли нежившого, вже ходив сам, підпираючись палицею. Виходив у садок і грівся на сонці, бо Онисько все говорив, що від променів сонця чоловікові крови прибуває. Тут стелили йому кожухи і подушку. Маруся звичайно сідала біля нього і любенько собі розмовляли.

Одного разу почув голос бандури. Він дуже зрадів і спитав Марусі, х отце грає ?

— Хібаж він грає ? от щойно вчиться.

— А принеси мені бандуру, будь ласка, хай попробую.

Маруся принесла бандуру. Петро попробував, а відтак став співати. Маруся задивилась у нього і слухала.

Петро, співаючи пісню, дуже зворушився. Йому зашуміло в голові, потемніло в очах і він зімлів. Упав ниць дивився склянними очима, наче мерлець. Маруся наялкалась. Вона припала до нього і скрикнула в розпуці:

— Козаче мій, моє сонце, щож я тобі наробила! Рятуйте!

На той крик прибіг перший Онисько з пасіки. Він приніс кухоль води і став Петра тверезити.

— Егеж, тут бандура цьому винувата, а може ще щось... Ну, не лякайся, Марусю, других серіжок вже не обіцюй, він і без того очуняє.

Петро справді очуняв.

Ти, небоже, нічим не хвилюйся, ще не можна. Коли подужаєш ,то сам бандуру тобі принесу і заграти попрохаю, може ще і тропака вдарю ,лише не зараз. А тобі, Марусенько, хай не захочується печеного леду, бо усю мою роботу попсуєш, знівечиш.... Ти сама, коли хочеш, то співай собі, кілько тобі завгодно. Це навіть добре буде, як ти співаєш, то в мене в пасіці краще бджоли мід зносять. Але Петрові співати ще не можна. Ще мало крови й мало сили. Коли людина хвилюється, то уся кров у серце пабіжить, а для голови вже не стане. Від того морока приходить... Ось воно як...

Петро кожного дня нагадував Марусі, що дід Онисько говорив і просив Марусю пісеньку співати, щоб більше меду було...

Тепер було так, що Петро сидів неподвижно, а Маруся сідала оподалік з якою мережанкою і пісеньок співала...

(Продовження буде).

# ВІСТІ З МАНІТОБИ

## АПОСТОЛЯТ СВЯЩЕНИЧИХ ПОКЛИКАНЬ

ВІННІПЕГ. — На терені Вінніпегського Екзархату діє вже від двох літ Апостолят Священичих Покликань, якого головою є Всч. о. З. Золотий. Апостолят має окремі референтури, а саме: "Вівтарних Дружин", "Вервиці Дітей" та "Стипендійного Фонду". Вівтарні Дружини та Вервиці Дітей керуються окремими спеціяльними правильниками. "Вервиця Дітей" є під проводом Всч. о. С. Іжика, редактора "Мій Приятель". Досі вписалось около 800 дітей, які мають головний обов'язок відмовляти одну десятку на вервиці за волю України, за свою родину та за свою парафію. По відмовлені вервиці, діти додають ще таку молитовку: "Господи Боже, дай моєму народові добрих і ревних священиків".

"Вівтарні Дружини" є майже в кожній парафії числом від 4 до 50 членів-хлопців від 7 до 15 літ. Цього року в "Українському Парку" дружинники мали свій вишкільний курс та свій перший з'їзд. Стипендійний фонд є призначений для кандидатів духовного стану в "Малій Семинарії" св. Володимира в Роблині. Фонди збирають БУК і ЛУКЖ. Апостолят видав також летючку з поясненням про суть священичих покликань.

Час від неділі 18. до 25. листопада був призначений на спеціяльні молитви, жертви та проповіді про священичі покликання.

## СПІЛЬНІ СХОДИНИ ПАРАФІЯЛЬНОГО АКТИВУ

КЕМП МОРТОН. — В суботу 24. листопада в резиденції Всч. о Е. Пількова в "Українському Парку" відбулися спільні сходини активних людей з парафії Мелеб, Гімлі, Риввертон і Шорникліф. По спільній вечері обговорено низку важливих справ парафіяльного життя. Одною з цих справ була будова церкви в місті Гімлі. Досі в цьому літниськовому місті не було нашої церкви. Щоправда, була церква на фармах т. зв. Дністер, коло 6 миль від міста, але довший час відчувалася велика конечність мати церкву в місті. Недавно чільніші парафіяни з Гімлі під проводом Всч. о. Е. Пількова закупили гарну площу під будову нової церкви. Гроші на ціль будови церкви порішено збирати в місті Гімлі й околиці. Рівнож можна посилати жертви поштою на адресу Всч. о. Е. Пількова в Кемп Мортон. На сходинах порушено справу української католицької преси. Кожний член парафії повинен передплачувати "Українські Вісті" з Едмонтону, а для дітей повинні передплачувати журнал "Мій Приятель" з Вінніпегу. До збірки на пресу закликав п. Мих. Гавриш з Риввертон, а збірку перевів п. Петро Сідляр з Шорнікліф. На "Українські Вісті" переслано $3.00.

о. С. Іжик

# ВІСТІ З ЕДМОНТОНУ

## СВЯТ-МИКОЛАЇВСЬКИЙ ВЕЧІР В УНДОМІ

В неділю 9. грудня відбувся в залі УНДому Свят-Николаївський вечір, що його влаштували Сестри Служебниці разом з дітьми Рідної Школи та з курсів українських танків при УНДомі.

Вечір розпочався пописом українських танків у виконанні наймолодших дітей, що вчаться українських танків. Танки підготовив п. Горобець-Карпатський. Танковий попис був дуже вдатний і малі виконавці зібрали заслужено оплески публики.

Відтак хор дітей Рідної Школи під проводом Сестер Служебниць відспівав три пісні: "Дзелень-дзелень", "Як сніг упаде" та "Святий Отче, Николаю". З черги малі декляматори віддеклямували гарно свої вершики: Т. Кантор (Гість з неба), О. Балабан (Просьба до св. Миколая) та Хр. Якимечко (В ніч під св. Миколая).Закінченням вечора, а для численно зібраних не лиш малих, але й великих гостей, головною точкою був прихід св. Миколая (Гр. Якимечко) з ангелами. Після привітання св. Миколай та ангели роздавали дарунки. Радісний гамір обдарованих дітей та врадовані лиця батьків, що численно заповнили простору залю УНДому, були найкращим показчиком вдатного Миколаївського свята.

## ДОПОВІДЬ П. САВАРИНА В ЗАЛІ УНО

В неділю, 9. грудня відбулася в залі УНО доповідь П. Саварина про природне і позитивне право у відношенні до справедливости. Доповідач накреслив коротко засади природного й позитивного права та вказав на відношення цих прав до справедливости. Доповідь, хоч теоретичного порядку і вже самою темою темою не надто популярна, викликала живу дискусію, що в ній забирали слово д-р М. Суховерський, проф. І. Кейван, проф. Б. Боцюрків та інші.

## ПРИПИНИЛАСЬ ВИМІНА

З джерел державного департаменту ЗДА повідомляють, що виміна "культурних вартостей між СССР і Америкою", поволі притихає. Американська виставка, яка мала відбутися як частина Московського Ярмарку в 1957 році мабуть взагалі не поїде до Москви. Ця виставка мала показати т. зв. "супермаркет", "п'ять — і десятьцентові крамниці", і. тп.

Однак з Мельбурну повідомляють, що москалі запросили американських легкоатлетів на змагання до Москви в 1957 році.

Мабуть, деякі кола не навчилися нічого з показу московської "культури" в Будапешті і завжди ще думають, що "культуро-обмін" з москалями допоможе розв'язати світове напруження.

## Розшукують

13948 Антін Роговський, Канада — Олексу Галушака з Усте-Луга, на Волині, що мав перебувати в Канаді.

13949 Михайло Протас, ЗДА — Михайла Совтуса, з с. Довге, пов. Товмач, що виїхав до Канади між рр. 1926 - 1930 і мав перебувати у Вінніпегу.

13950 Дмитро Щербак, Канада — п. Гарбуза, що приїхав до Канади з табору в Німеччині.

13951 Стефан Глех, Австралія — Стефана Горичко, що приїхав до Канади з Італії в 1949 р.

13952 Константин Івашина, Австралія — Надію Шваб, зам. Сидор, що приїхала до Канади з Австрії.

13953 Катерина Максимівна Зань, Бразилія — Наташу Павленко Федеївну, з с. Жабка, Полтавської Области, що приїхала до Канади з Австрії в 1948 - 1949 рр.

13954 Катерина Шепгард — брата Михайла Василечко (Ґуцко), що приїхав до Канади з Віденя в Австрії.

13955 Параскевія Гето, з д. Нога, Англія — брата Василя Нога з с. Вишенька Велика, пов. Городок.

13956 Теодор Сінкевич, Англія — сестру Марію Сінкевич, з с. Лівча, пов. Любачів.

Писати на адресу:

**UKRAINIAN CANADIAN RELIEF FUND**
**416 Main St., 722 McIntyre Bldg.**
**Winnipeg 2, Man., Canada**

В Амгертсборгу, в нОтаріо,

МАТЕРІЯЛИ, ЛІКИ, ХАРЧІ
ПЕРЕСИЛКА ЛІТАКОМ
До 20 фунт. Мито оплачене!
В УКРАЇНУ, СИБІР
ПОЛЬЩУ, ЛИТВУ, ЛОТВУ і т. д.

**VEGA** OVERSEAS PARCEL SERVICE

Власник: **Евген Яницький**

**Централя: Winnipeg, Man., 937 Main St., Ph.: 56-5319**
Відділи: Regina, Sask., Richert Agency, 1529 - 11th Ave. Ph.: LA.2-8635
Saskatoon, Sask. 320 A. So. Ph.: 28-490
Yorkton, Sask. Nick Bryk, 43 Betts Ave.
Edmonton, Alta. 10348 - 101st St. Ukrainian Book Store
Calgary, Alta. J. P. Swityk, Union Bldg.

**Найнижчі ціни! Найсолідніша обслуга!**

Висилаємо також з Канади Ваші приватні речі.

Архиерейська Служба Божа в катедрі св. Йосафата в Едмонтоні, якою розпочалась цілоденна урочистість для відзначення 25-річчя священства Преосвящ. Кир Ніля (див. "УВ" з 3. грудня). На фото праворуч Владики: протоігумен оо. редемптористів українського обряду в Канаді Впр. о. д-р В. Маланчук; ліворуч: Всесвітл. о. д-р В. Лаба, генеральний вікарій, і Впр. о. В. Шевчук, протоігумен оо. василіян з місцевим духовенством.

Alpha Photo Studio

## Виграші на базарі Укр. Нар. Дому в Едмонтоні

На зимовому базарі Українського Народного Дому, що відбувався від 21. до 25. листопада, виграли нагороди. 1. Радіо — д-р А. Старко, число тик. 7239. 2. Шкільне бюрко— Дж. Бойко, тик. 6091; 3. Вишивана блюзочка — Антін Байрак, тик. 7645; 4. Пара штанів — Е. Питтель, тик. 1971; 5. Запальничка Ронсона — п-і Вуд, тик. 465; 6. Пара черевиків — Джуді Мельничук, тик. 9932; 7. Мальований портрет — Впр. о. М. Маркін, тик. 2716; 8. Бленкет — п-і А. Корплюнська, тик. 2947; 9. Коффімейкер — Н. Н. тик. 1628; 10. Шкіряна офісова торба — п-і Вельгуш, тик. 9357. 11. Спортова сорочка — п-і С. Осьмак, тик. 3380; 12. Спортова сорочка — Орест Мороз, тик. 1983; 13. Спортова сорочка — Дж. Винник, тик. 8688.

Всі з Едмонтону.

З усіх канадійців, що заплатили податок прибуткового 1955 р., 66% мали річного прибутку менше 1955 р., 60% мали річного приходу менше як $2,000.

YOUR ALBERTA

ЩЕ РАЗ МАЄМО ПРИЄМНІСТЬ подати Вам статтю із серії "Ваша Алберта", метою якої є інформувати Вас про діяльність уряду Алберти, Вашої великої провінції.

ЧИ ВИ БАЧИЛИ В НЕДАВНЬОМУ ЧИСЛІ "У Ваших границях" статтю про канали, що їх прокопав у Жірувіл, у дільниці МекЛеннан, Відділ водного постачання при департаменті агрикультури? Взявши на увагу довжину водопроводів, легко можна буде найближчого літа повірити людям, що там живуть, коли говоритимуть, що можуть досхочу напитись холодної водиці.

Згідно з пляном тепер проведено воду яких 18 миль крізь околицю, з якої користуватимуться дільниці, куди раніш воду довозили залізницею у вагонах-танкерах, а на весні часто було через повінь аж надто багато води.

ДЖЕСПЕРСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПАРК
відома туристична місцевість в Алберті

ХТО МАЄ СУМНІВ ЩОДО ЗНАЧЕННЯ добрих шляхів для туристичної промисловости у провінції, хай побалакає з людиною, що при брамі до джесперського парку. Цього року закінчено будову головного битого шляху до Джесперу. Шлях був відкритий у серпні. Продавець білетів при брамі до парку сказав, що від серпня шляхом проїхало подорожніх 100% більш ніж торік. Коли візьмете на увагу, що торік туристи витратили тут $48,000,000, можете нарік сподіватись більших речей.

ЩОБ ЗАОЩАДИТИ ВАМ ОБРАХУНКІВ НАПАМ'ЯТЬ ЧИ НА ПАПЕРІ, прийміть до відома, що туристичні прибутки становлять коло $28 безпосереднього прибутку на особу і точно невизначену суму посередніх прибутків з праць і продуктів для туристів. Чи берете участь у цьому ?

НАВЧАННЯ — це, як знаєте, нелегка річ. Біда в тому, що небагато людей знає, як далеко розтягається ця діяльність. Візьміть, для прикладу, нову школу для глухих в Едмонтоні. Там треба спеціяльного навчання. Не тільки для загальноосвітніх цілей, які самі собою є добрим предметом, але також для економічних виглядів. Глухий чи німий має більшу вартість для себе самого і для суспільности, наскільки він має таку освіту, як його сусіди. І він має право до неї так, як Ви до Вашої освіти.

Тож завдяки цій новій школі 120 учнів щороку навчатимуться читати з губ, розуміти звуки через пізнання вібрацій і говорити, хоч самі не чують. Цього і багато іншого вчить нова школа. Коли ж Ви цікавитесь фінансовими справами, варт Вам згадати, що школа коштує 2½ мільйона долярів і треба було трьох років, щоб її збудувати.

Одна людина недавно розказувала про свої враження, коли нагло знайшлась на місці автомобільного випадку на одному з наших шляхів. Він прибув туди, коли витягали жертви з розбитого авта. Одною з них була молода жінка, ще майже дівочого віку. Вона була мертва. І він нагально заявив, що "щось треба робити".

КОЖНИЙ ПОГОДЖУЄТЬСЯ З ТИМ. Але що ? Автомобілісти, як і будь-хто інший, не годні знайти розв'язку для того роду смертности. Тому найближчої весни буде конференція всіх заінтересованих цією справою, щоб знайти якийсь спосіб збільшити безпеку на наших шляхах.

Ще одне слово осторогі: для безпеки Вашої і інших людей їдьте уважливо під час свят. Будьте обережні, щоб Ви не стали тільки новою цифрою у тій статистиці.

ДО ШВИДКОГО ПОБАЧЕННЯ !

**Ваша майбутність тут . . . в Алберті**

THIS ADVERTISEMENT IS NO. 27-56 OF A SERIES PREPARED BY THE DEPARTMENT OF ECONOMIC AFFAIRS.

**GOVERNMENT of the PROVINCE of ALBERTA**

**CLIP AND MAIL TODAY**

PUBLIC RELATIONS OFFICER,
Legislative Buildings, Edmonton, Alberta.

PLEASE SEND ME INFORMATION ON THE FOLLOWING GOVERNMENT DEPARTMENTS:

☐ AGRICULTURE ☐ ATTORNEY GENERAL ☐ ECONOMIC AFFAIRS
☐ EDUCATION ☐ HEALTH ☐ HIGHWAYS
☐ INDUSTRIES AND LABOUR ☐ LANDS AND FORESTS ☐ MINES AND MINERALS
☐ MUNICIPAL AFFAIRS ☐ PROVINCIAL SECRETARY ☐ PUBLIC WELFARE
☐ PUBLIC WORKS ☐ RAILWAYS AND TELEPHONES ☐ TREASURY

NAME (Please Print)..........
ADDRESS..........
CITY or TOWN..........

# З нашого життя в Канаді
## від власних дописувачів

## Едмонтон, Алта.

### 25-РІЧЧЯ ПОДРУЖЖЯ ПАВЛА ОЛЬГИ БАБІЙ

Павло і Ольга Бабій

У вівторок 25. вересня ц. р. з'їхалися діти, родина, приятелі та знайомі п-ва Павла і Ольги Бабій до Українського Народного Дому в Едмонтоні на прийняття, що його діти, родина, приятелі та знайомі влаштували з нагоди 25-річчя подружжя п-ва Бабіїв. Коли ювілятів впроваджено до виповненої гістьми залі, їх повитали приявні гучними оплесками. Опісля засіли вони зі своїми дітьми та ріднею за головним столом. Господарем прийняття був п. Гр. Байрак, що розпочав прийняття молитвою, а відтак попросив до слова п. І. Ісаїва. П. Ісаїв переповів, як то він був свідком вінчання п-ва Бабіїв перед 25 роками в церкві св. Йосафата в Едмонтоні. Обряду вінчання довершив Впр. о. С. Дидик ЧСВВ.

П. Павло Бабій, син Йосифа і Анни Бабій, походить родом з села Біла, пов. Чортків, де прийшов на світ в 1902 р. До Канади приїхав зі своїм батьком в 1921 р. і перші роки проживав в околиці Мондер. В 1924 р. приїхала його мати та решта рідні. Вся родина осіла на фармі в околиці Голден. В 1930 р. Павло почав працювати в Гілярд як купець збіжжя для збіжевої компанії Сирл, а попри це фармував в околиці Гіллярд. У день празника св. Йосафата в 1931 р. одружився він з Ольгою, дочкою Миколи і Олени Кобилянських, що приїхали до Канади з села Русів, пов. Снятин. Вони поселилися рівнож на фармі в околиці Гіллярд, де прийшла на світ, зросла та ходила до школи їхня дочка Ольга. Після вінчання новоодружені п-во Бабії жили дальше в околиці Гіллярд. Попри свої зайняття п-во Бабії брали живу участь і в громадському та церковно-релігійному житті. В 1937 р. вони обоє навіть були членами церковного комітету церкви Успення Пресв. Богородиці в Гіллярд. В 1940 р. відкрили вони гуртову крамницю товарів в Гіллярд, а в 1943 р. вони перейшли на постійний побут до Едмонтону, де рівнож вели крамницю. 1947 р. перебралися вони були до Доналда, де купили були готель, але вже в 1948 р. вернулися знову до Едмонтону, де провадили впродовж одного року великий гередж. Від 1952 - 1955 перебували вони в Райлей, де мали готель, крамницю і холодільню. В 1955 р. перебралися на постійний побут до Едмонтону, знову на постійний побут до Едмонтону.

Виховали вони гарно двох синів, Корнила Методія, що працює в фінансовій компанії, і Лаврентія Теодора, що студіює право в університеті в Ванкувері, та одну дочку-вчительку Олену Лаврентію, замужню за фармацевтом Антоном Романюком в Едмонтоні.

П-во Бабії були зразковими членами українських католицьких парафій скрізь, де вони проживали. Своїми товариськими прикметами та милою вдачею з'єднали вони собі багато приятелів в кожній місцевості, де проживали. Свою промову закінчив п. Ісаїв многоліттєвім, яке відспівали всі приявні. Після ще декількох промов п-і Коренда вручила ювілятам дарунок від усіх приявних. Зворушені п-во Бабії сердечно дякували всім приявним за милу несподіванку та гарний дарунок. При кінці прийняття п. В. Смолик закликав приявних до збірки на українську пресу, яку перевели п-і Содар та п-і Коренда. Зі збірки передано $10.00 на "Українські Вісті".

Жертводавцям щира подяка, а п-ву Бабіям бажаємо прожити в здоров'ю і щастю ще многі літа.

## Ґримсбі, Онт.

### ВИСЛІД РОЗІГРАВКИ

**Сестер Місіонарок Християнської Любови, що відбулася 24. листопада**

Нагороди отримали: 1.—П. Ворона, Ленг, Саск.—ручне радіо; 2. — Д. Джекман, Бел Айленд, Нова Фунл.—грамофон; 3.—Ф. Едгар, Ст. Кетеринс, Онт.—валізки; 4 —А. Кнап, МекҐрегор, Онт. — фотогр. апарат; 5. М. Фенделет, Едмонтон, Алта.—жіночий годинник; 6.—Ст. Станчук, Факсворен, Ман.—столове приладдя; 7.—Ґ. Ґреско, Судбурі, Онт.—чайне начиння; 8.—Д. Скапетті, Ґарсон, Онт.—коц; 9.—А. Зарій, Керрот Ривер, Саск.—ковдра; 10.—М. Варецький, Келґарі, Алта.—накривало на ліжко.

Щиренько дякуємо всім, що закупили білети, чи зложили свій ювілейний дар з нагоди десятиліття існування нашого Згромадження. З нашою подякою лучимо теж і свою молитву, щоб предобрий Господь нагородив усіх наших доброчинців своїми ласками.

**Сестри Місіонарки Християнської Любови в Ґримсбі, Онт.**

## Летбридж, Алта.

### З ХРОНІКИ ПАРАФІЇ СВ. ВОЛОДИМИРА

5. серпня ц. р. впровадив Всесв. генеральний вікарій о. д-р В. Лаба дотеперішнього пароха Вернон, Б. Б. о. М. Дядьо, в обов'язки пароха церкви св. Володимира в Летбридж. Нинішній допис є коротким оглядом праці парафії за час 4-ох місяців. Скількістю членів наша парафія похвалитися не може. Дотепер маємо 41 платних членів. Однак ті члени, під проводом церковного комітету і управи ЛУКЖ, якої діяльність відновлено 19. серпня ц. р., можуть похвалитися гарними успіхами. Передовсім треба з признанням підчеркнути, що і церковний комітет і управа ЛУКЖ гармонійно співпрацюють зі своїм Отцем парохом і між собою. Рівнож організація ЛВУ тісно співпрацює з церквою і тому в нас є наглядні успіхи. Дотепер сплачено довгу, що його затягнено на будову прекрасної нової церкви (львину частину праці вложив в її будову б. о. парох С. Чеховський) $1,089.00 і відсотків $206.26 Тут не вчислено біжучих видатків, які становлять також дуже поважну позицію. ЛУКЖ влаштувала за цей час три обіди, 8 бінго, діточу забаву (проводила нею п-і А. Дядьо) і др. ЛУКЖ купила до парафіяльної резиденції софку і холодільник за $300.00. ЛУКЖ у співпраці з церковним комітетом і рештою парафіян приготовили осінній базар, що приніс понад $1000.00 чистого зиску. Зновуж ЛВУ зорганізувала при церкві рідну школу, яку (по дві години щосуботи) провадить о. парох та разом з парафіянами влаштувала два концерти: Листопадовий 11. листопада, і Франківський вечір 24. листопада. На згадку Листопадового зриву відправили Всч. оо. В. Володин і о. М. Дядьо Панахиду з проповіддю о. пароха, а після того відбувся у власній залі концерт з такою програмою: 1. "О Канадо" — хор.; 2. вступне слово виголосив п. І. Макух; 2. "Ой у лузі"—хор; 4. реферат виголосив Всч. о. В. Володин, парох церкви св. Петра і Павла у Летбридж; 5. Заквітчали дівчатонька" — інсценізація авторства п-і А. Дядьо на тлі хору; 6. деклямації дітей: Ю. Лейбюк і М. Опир; 7. "Зірвалася хуртовина" — хор; 8. "Ревуть гармати" — дует: п-і Е. Саганська і п-і А. Дядьо, при акомпаньяменті Ю. Дядьо на акордіоні; 9. деклямації. В. Радьо, М. Мельник і Л. Хабанюк: 10. "Ой зацвила" — хор; 11. деклямації: М. Мартинишин, М. Цицик і А. Длядьо; 12. "Ой та зажурились" — хор з баритоновим сольом І. Бумбак; 13. заключне слово п. С. Романюк і національний гимн. Хором, що має проби кожного тижня, диригував о. М. Дядьо.

Франківський вечір був скромніший, але не менше поважний. Вечір почав вступним словом п. І. Бумбак. Потім слідував хор "Не пора", деклямації сестер Орисі і Катрусі Козак, реферат о. М. Дядьо і деклямація п-і А. Дядьо. Вечір закінчено національним гимном.

З позамісцевих людей влаштували у нас культурні імпрези: Проф. Барбарук, В. Авраменко та Запорожець-Конопленко зі своєю кобзою. Імпрези були вдатні.

Богослуження відбуваються в нас щонеділі, хоч о. парох доїздить раз у місяць до Медисин Гет. Плянуємо і приготовляємося до таких імпрез: "Гостина св. Миколая" (16. грудня); "Вифлеємський вертеп" (кінець грудня) та закінчення старого року (13. січня). Думаємо також дати з дітьми "Різдвяні образки" на початку січня. Громада наша покищо невелика, але є охота до праці, то й маємо надії, що життя в парафії пластиме нормально. У згаданому часі жертвували до церкви панна Маруся Мартинишин — посудину на св. Миро і оливу, пані Катерина Худзікевич дароносицю до хворих, один добрий парафіянин зложив $100.00 на чорні ризи. Маємо в Бозі надію, що діло, що його так світло започаткував Всч. о. С. Чеховський, будемо з честю для себе а зі славою для Всемогучого Бога продовжати.

## Бюкенан, Саск.,

### 25-РІЧЧЯ ПОДРУЖЖЯ

П-во Іван і Анна Коростіль з родиною

В неділю 24. червня ц. р. зібралися в залі Народного Дому в Бюкенан діти, родина, приятелі, знайомі та численні гості, щоб вшанувати 25-річчя подружого життя Івана й Катерини Коростіль. Ця мила врочистість була замітна тим, що на ній були приявні дружби, дружки і староста, старенький Бартко Рудницьна весіллю, і старенький Бартко Рудкий з Прісвел, Саск., які були перед 25-и роками на весіллю.

Після промов, привітань та многоліттєвій передано ювілятам гарний дарунок. Мило зворушені ювіляти сердечно дякували за прийняття і дарунки.

При кінці вечірка переведено збірку на "Українські Вісті", з якої прийшло 5.80 дол.

Жертводавцям щиро дякуємо, а п-ву Коростілям бажаємо многих літ.

**Завваґа:** цей допис ми одержали щойно в грудні.

## Едмонтон, Алта.

### ПРОЩАННЯ П-ВА ІЛЛІ І ПАВЛІНИ СІЧКАРИК

В понеділок 2. липня влаштували діти, сусіди, приятелі і знайомі п-ва Січкариків у їх хаті прощальний вечір з нагоди їх переїзду на сталий побут до Бр. Колюмбії.

П-во Січкарики походять з села Дзвиняча, пов. Чортків, Західна Україна. До Канади приїхали в 1908 р. і осіли зразу в Плонкет, Саск. В 1926 р. переселилися до Карвел, Алта., де фармували до 1938 р., коли то вони перейшли жити до Едмонтону. Цього року переселилися на стало до Чиливек, Б. К.

П-во Січкарики це зразкова українська родина. Всюди, де вони жили, були вони зразковими парафіянами української греко-католицької Церкви та брали живу участь у праці парафіяльних і громадських організацій. Виховали гарно двох синів і 4 дочки та діждалися 30 внуків і двох правнуків.

Гості побажали п-ву Січкарикам всього добра на їх новому місці побуту, відспівали многоліттєвє та передали гарний дарунок. Зворушений п. Січкарик подякував сердечно всім гостям за милу несподіванку та гарний дарунок, які будуть для нього гарним спомином про приятелів та ті роки, що він з дружиною прожив в Едмонтоні.

При кінці прийняття переведено збірку на "Українські Вісті", з якої прийшло 10.80 дол.

Жертводавцям щиро дякуємо, а п-ву Січкарикам бажаємо всього добра на новому місці побуту.

**Завваґа:** Цей допис прийшов до Редакції минулого тижня, бо автор допису ждав на світлину, яка й досі не прийшла.

## Ґлендон, Алта.

### З ІМЕНИН НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"

В домі п. Михайла Павлова в Ґлендоні зібралися приятелі та знайомі в свято св. Архистратига Михайла, щоб повітати господаря в дні його іменин. Після промов, многоліттєвій та милої гостини п. Ст. Малюта закликав приявних гостей до збірки на "Українські Вісті". Збірка принесла 5.00 дол. Жертводавцям щиро дякуємо, а іменникові Михайлові бажаємо всього добра та многих літ.

## Моделфарм, Саск.

### ПОХОРОН БЛ. П. ПЕЛАГІЇ ХРУНИК

Бл. п. Пелагія Хруник

У понеділок 23. липня ц. р. упокоїлася в Бозі, прийнявши Найсв. Тайни, побожна та заслужена парафіянка церкви в Моделфарм, Саск., бл. п. Пелагія Хруник. При її смерти були приявні її брат В. Домший і діти Іван, Ольга, Агафія і п-і Скалуба з сином.

Покійна походила родом з села Ляшки, пов. Яворів, Західна Україна. До Канади приїхала 1910 р. Тут теж одружилася з П. Хруником. Бог післав їй 11 дітей, які виховала дуже гарно. З тих дітей три дочки: Анна, Ева і Марія є Сестрами Служебницями. З інших дітей сини—Кость, Йосиф та Іван живуть в Вест Бенд, Саск., де фармують. Син Іван бере теж живу участь в громадському житті та помагає дякувати в церкві. Вдома біля матері жила дочка Агафія а дочки Юстина, зам. Середа, та Ольга, зам. Середа, живуть рівнож в Вест Бенд, Антоніна, зам. Катеринич, живе в Редісон, Саск., а Олена, зам. Джонсон, в Бирч Лейк, Саск.

Покійна Пелагія була милої та супокійної вдачі, побожна та зразкова парафіянка, радо гостила в своїй хаті священиків, що приїздили на відправи. Крім дітей оплакує її 27 внуків, її сусіди, приятелі та знайомі.

Похоронні обряди розпочалися Парастасом, який відслужили в домі померлої Пр. оо. Ф. Боский, І. Сиропта та Кучмяк. Другого дня відслужили ці три священики заупокійну Сл. Божу в асисті дияконів у місцевій церкві і похорон. Після посліднього цілування відпроваджено тлінні останки покійної на місцевий цвинтар, де їх зложено в могилі поруч могили її чоловіка.

Після похорону відбувся в церковній залі поминальний обід, під час якого промовив о. Ф. Боский, який візвав теж приявних до збірки на пресу. З збірки призначено 13.00 дол. на "Українські Вісті". Жертводавцям щиро дякуємо а покійній Пелагії вічна пам'ять!

**Завваґа.** Редакція одержала цей допис щойно 5. грудня.

## Трейл, Б. К.

### ЦЕРКОВНА ГРОМАДА ПРАЦЮЄ

Місцевість Трейл положена між високими горами Бр. Колюмбії в окрузі Вест Кутней, 50 миль на південь від Нелсон. Головною підставою і розвитку так міста Трейл, як і околиці є одне з найбільших—світової слави—металюгійне підприємство, в якому перетоплюють і відділюють цинк, оливо, мідь, залізо, а навіть золото і срібло. Крім металів, заведення смелтри виробляють штучні добрива та тяжку воду.

Певний процент усього населення міста й околиці творять українці: католики, православні і інших віровизнань. З приємністю треба підкреслити, що з поміж українців згаданих околиць зберегло себе дотепер релігійно і національно гарне число родин греко-католиків, а також кілька родин православних, котрі сильно прив'язані до своєї рідної традиції.

В 1949 р. основано в Трейл українську місійну станицю, яку організаційно прилучено до новооснованої парафії в Нелсон. Перший душпастир Всч. о. М. Шевчук, котрий часово дістав приміщення при римо-католицькій катедрі в Нелсон, перебрав духову опіку на парафією Нелсон й околицею, як також над укр. катол. громадою в Трейл. Тому що укр. кат. парафія в Нелсон була замала і неспроможна сама збудувати церкву і резиденцію та удержувати священика, українські церковні громади в Трейл, Рослянд, Кастлегар, Гренд Форкс, Крестон і Салмо радо пристали до співпраці для спільного святого діла. В кожній місцевості зорганізовано чоловічі і жіночі комітети для успішнішої праці і помочі головному осередкові—парафії в Нелсон. З бігом часу в Нелсон збудовано рідну церкву і резиденцію та посплачувано довги. Сам Нелсон поніс головну частину коштів і трудів, але й місцевості з округи також давали помічну руку. Подібно мається справа і тепер із плаченням видатків, зв'язаних з удержанням резиденції і священика.

Треба признати, що перед в тому напрямку вела і веде укр. кат. станиця в Трейл. За це нашим вірним у Трейл належиться признання. Укр. кат. громада в Трейл під проводом своїх комітетів розуміє, що удержання парафії і священика щодня потягає за собою нові видатки як: світло, опал, такси, асекурація, винагорода священика і т. д. Нехай, отже, ніхто не каже: "Що нас обходить Нелсон. Ми туди не йдемо до церкви". Так церкву, як і резиденцію підтримувати мусимо. Там живе і мешкає наш душпастир. Звідси до нас доїжджає і всі користаємо з його праці, якої домагаємося і якої нам треба.

Є, одначе, деякі неточності, на які треба звернути увагу. В "Українських Вістях" (ч. 37) вміщено допис про Нелсон, поминаючи зовсім співпрацю та допомогу інших місцевостей, котрі також радо і щиро співпрацюють і допомагають парафії Нелсон.

Доказом може послужити Трейл, де відділ ЛУКЖ працював в тому напрямку від початку. Під проводом пань — Маленької, першої президентки і А. Оренчук, касієрки і секретарки, ЛУКЖ у Трейл придбала $650 і передала їх готівкою на будову резиденції в Нелсон. Щорічно передавано туди також різдвяну коляду. В самому 1956 р. передано коляду в сумі $78.00. Крім того ЛУКЖ у Трейл, закупило для резиденції в Нелсон софу і два фотелі. Членкині Ліги А. Заліщук і І. Соплива жертвували на ціль гарні фіранки. 1954 р. церковна громада в Трейл взяла живу участь в парафіяльнім карнавалі в Нелсон. Із Трейл кандидували дві контестантки на королівну — п-на М. Чубата і п-на Е. Скокічук. Сама М. Чубата, що вийшла королевою — придбала суму $500.00 а Е. Скокічук трохи меншу суму. Можна, отже, сміло сказати, що Трейл придбав половину доходу із карнавалу $1,745.21, за що контестанткам і вірним в Трейл належиться велике признання в першій мірі від чоловічого і жіночого комітету в Трейл і від парафії в Нелсон.

Не можна рівнож мовчанкою поминути співпраці і допомоги в формі масового закупна базарових і інших тикетів та дарування на ті імпрези гарних ручних виробів пань А. Оренчук, К. Гурик, П. Скокічук, Ковалюк та інш. та пані Н. із Гренд Форкс

У травні 1956 р. перевибрано новий Виділ ЛУКЖ у Трейл, який очолила п-ні К. Турик—президентка. У склад Виділу увійшли пані: А. Оренчук, скарбничка; п. Чубата, секретарка. Провірниками вийшли пані: А. Шумей і А. Заліщук. Нововибраний Виділ при повній, гармонійній співпраці членкин ЛУКЖ і чоловічого комітету, очоленого п. І. Оренчуком, започаткував ще інтенсивну працю. З фондів придбаних ЛУКЖ у Трейл за останніх 6 місяців 1956 р., закуплено гарну чашу за $108.00 та холодільник для резиденції в Нелсон, а також плянується дальше закупно потрібних речей до богослуження.

З вище наведених фактів виходить ясно, що і наша церковна громада в Трейл живе, гарно працює, розвивається, помагає нести тягарі і зв'язані з удержанням парафіяльної резиденції і священика в Нелсон. На жаль, ніхто про це досі прилюдно не згадав. Підписаний певний того, що наведені правдиві факти, для доповнення допису в "Укр. Вістях" ч. 37 із 1956 р. про працю парафії Нелсон нікого і в нічому не діткнуть, а будуть прийняті як виправлення малої неточности і дружній вияв доброї волі з боку нашої церковної громади в Трейл.

**Ілько Оренчук,**
заступник голови

## Мондер, Алта.

### ЧЛЕНИ ВЕҐРЕВІЛЬСЬКОГО ВІДДІЛУ ЛИЦАРІВ КОЛЮМБА В МОНДЕРСЬКІМ СИРОТИНЦІ

В неділю 2. грудня ц. р. відвідали члени веґревільського відділу Лицарів Колюмба Сиротинець Сестер Служебниць у Мондері. Діти-сироти співали гостям пісень, а зате гості обдарували дітей дарунками. Відтак бавилися з ними, носили їх на руках та відповідали на різні дитячі питання. Щойно в сиротинці можна належно оцінити, чим для малих дітей є родичі, що огортають їх своєю любов'ю. Навіть і найкраща опіка та догляд Сестер Служебниць, що піклуються сиротами, не заступить ніколи вповні батьківської та материнської любови, за якою завжди тужать сироти в сиротинцях. І тому, попри матеріяльні дарунки для сиріток, хто зна чи не милішим дарунком для сиріт є відвідини їх людьми доброї волі, що бодай на хвилину дадуть дітям враження, що й вони мають родичів.

Після кілька мило проведених годин та гостини, що нас нею приймали Сестри Служебниці, ми попрощалися з сиротами, раді, що хоч трохи розвеселили сиріток.

Було б добре, якщо люди доброї волі бодай під Різдво відвідали сиротинець, зложили там свою жертву та й розвеселили трохи сиріток. Це був би рівночасно і милий дар для Божого дитятка.

**С. Сисак** Веґревил

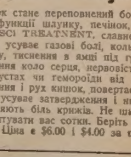

ПОДАТИ ПЕПСІ-КОЛА — ЦЕ СКАЗАТИ

"Вітайте, Друже!"

ДРУЖБА, товариськість були завжди частиною нашого способу життя. Це одна з причин, чому так радо приймають іскристу Пепсі-Кола. Пепсі цещось більш від знаменитого відсвіжуючого напитку. Це люб'язний жест гостинности, це ввічливі запросини поділитись приємністю, символ доброзичливости та доброї волі.

Завжди побажаний, завжди приємливий — це напиток, що за нього нема смачнішого, якіснішого, чистішого. Завжди пам'ятайте, що пропонувати Пепсі-Кола, це пропонувати дружбу.

Дружній відсвіжуючий напиток




PEPSI-COLA COMPANY OF CANADA LIMITED



# Даємо нагороди за приєднання нових передплатників

За приєднання нових передплатників і рівночасно прислання однорічної передплати в сумі 3.50 дол. адміністрація "Українських Вістей" даватиме такі нагороди:

(1) За приєднання **одного** нового передплатника—книжковий календар на 1957 рік.

(2) За приєднання **двох** нових передплатників—автоматичний олівець "Паркер" (Parker Jotter Ball Point Pen) вартости $2.95

(3) За приєднання **трьох** нових передплатників — 6 ножів до м'яса фірми "Шефілд" у гарній коробці, вартости 5.00 дол.

(4) За приєднання **чотирьох** нових передплатників—гарний будильник вартости 5.95 дол.

(5) За приєднання **п'ятьох** нових передплатників — фотоапарат "Санбім" з магнезійною лямпкою ("флеш") вартости 7.50 дол.

(6) За приєднання **десятьох** нових передплатників — фотоапарат "Імпіріял" у гарній скриньці вартости 16.95 дол.

Користайте з нашої оферти відтепер до кінця лютого 1957 року.

**Адміністрація "Українських Вістей"**



# Пачки в Україну

З ОПЛАЧЕНИМ У КАНАДІ МИТОМ

МОЖЕТЕ ВИСЛАТИ ЧЕРЕЗ ЗНАНУ ФІРМУ

Відділ в Едмонтоні

ТАКОЖ ВИСИЛАЄМО ПАЧКИ ДО ВСІХ КРАЇН СВІТУ.

Маємо на складі багатий вибір матерії, шкіри на взуття і всі інші речі потрібні до висилки.

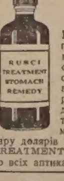
ПРИЙМАЄМО ТАКОЖ УЖИВАНІ РЕЧІ

YANA FABRICS EDMONTON BRANCH Phone 46357

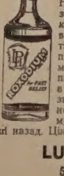
9607 - 102A AVENUE, EDMONTON, ALBERTA



# Усуньте клопоти шлунку!




Не чекайте, аж ваш шлунок стане переповнений болючими газами та зіпсує здорові функції шлунку, печінок, жовчі, нирок і міхура. Беріть RUSCI TREATNENT, славне лікарство на шлунок, яке зараз усуває газові болі, кольки, нестравність, здуття в шлунку, тиснення в ямці під грудьми, відригування, гарячку, печіння коло серця, нервовість, збурення шлунка, гіркість в устах чи геморої від затвердження. Регулює розвільнення і рух кишок, повертає ліпше травлення харчів і апетит, усуває затвердження і нирково-міхурові кваси, які спричиняють біль крижів. Не шкодуйте пару долярів тепер, бо опісля може коштувати вас сотки. Беріть RUSCI TREATMENT і поверніть реґулярність. Ціна є $6.00 і $4.00 за пляшку, по всіх аптиках.




Не чекайте, аж ревматичні, артретичні чи болі м'язів зроблять Вас калікою через раптові, гострі чи гнітючі корчі. Зараз беріть новий лік ROXODIUM, що вбиває біль, протягом секунд зараз глибоко проникає тіло через шкіру і крізь м'язи та до двох хвилин часу дає просто чудову, неймовірну, швидку полегшу на натягнені м'язи від надмірного зусилля, штивність карку, біль лопаток, плечей, рамен, біль крижів, ішіас (біль у клубі чи в цілій нозі), опухлі коліна, ноги, кістки, відмороження, звихнення, на хворі, втомлені, гарячі, пекучі чи вонючі ноги, на болі, нагнітки і мозолі на ногах. Лік ROXODIUM мусить дати Вам полегшу або гарантуємо дати Ваші гроші назад. Ціна $1.65 за пляшку по всіх аптиках.

LUSCOE PRODUCTS LIMITED
559 Bathurst Street, Toronto 4, Canada